

i Världen 

# SVENSKAR

NUMMER 2 2006 • MEDLEMSTIDNING FÖR SVENSKAR I VÄRLDEN • PRIS 45 KRONOR WWW.SVIV.SE

ÅRETS SVENSK I VÄRLDEN

## EF:s Bertil Hult

TEMA EKONOMI:  
**Tid att sälja  
aktierna?**

NATION BRANDING  
**Dags pensionera  
dalahästen**



EAST CAPITAL  
Med utmärkelserna  
"Guldstjärnan" +  
"Bästa Rysslandsfonden"

CARNEGIE FONDER  
Med utmärkelserna  
"Årets stjärnbolag" +  
"Årets stjärnförvaltare"

vissa fonder lyser klarare än andra.  
du hittar dem hos oss.

CATELLA FONDER  
Med utmärkelserna  
"Årets Fondbolag" +  
"Årets Hedgefond"

SKAGEN FONDER  
Med 6 utmärkelser i  
Lipper European  
Fund Awards 2006

Nordnet har en enkel filosofi. Vi tror att det är bättre om du sätter gränserna än om vi gör det. Det är därför vi erbjuder dig i princip alla fonder från alla fondbolag. Något som garanterar att du alltid har tillgång till stjärnförvaltare och femstjärniga fonder.

Eftersom vi också tror på låga avgifter betalar du inte ett öre för möjligheten att kunna välja ut de bästa fonderna. Det kostar dig heller ingenting att flytta ditt

nuvarande fondsparande till Nordnet. Som ny kund får du dessutom boken "Så blir du en börsvinnare på internet", skriven av bland andra Nordnets analyschef Peter Malmqvist (värde 295 kr).\*

Välkommen att gratis öppna en fond- och aktiedepå eller börja pensionsspara i marknadens största utbud till marknadens lägsta avgifter på [www.nordnet.se](http://www.nordnet.se).



NORDNET

AKTIER, FONDER OCH PENSIONER PÅ INTERNET

Nordnet ger dig Nordens mest kompletta internetjänst. Vi erbjuder fler än 800 fonder, aktiehandel på sju olika marknader och Sveriges mest förmånliga försäkrings- och pensionssparande till priser och villkor som nästan är omöjliga att matcha.

\* Krävs insättning (minst 10.000 kr) eller månadssparande (minst 200 kr). Erbjudandet gäller så långt lagret räcker.

Handel med finansiella instrument innebär alltid ett risktagande. Dina investerade pengar kan såväl öka som minska i värde och det finns inga garantier för att du får tillbaka det investerade kapitalet.

# Innehåll

Sid 5

## Besök SVIVs hemsida

Uppmaning från  
generalsekreteraren

Sid 7-8

## Årsmöte 2006/ Konferensprogram

Sid 17-18

DAGS ATT PENSIONERA  
DALAHÄSTEN

## Olle Wästberg om svensk Nation Branding

Sid 20-24

### Tema ekonomi:

Världsekonomin rusar  
Är det dags att sälja nu?



Sid 12-16

EF:S BERTIL HULT  
ÅRETS SVENSK I VÄRLDEN

## "Jag är bara en tråkig pedant"

### SVIVs KOLUMNISTER

Sid 11  
Gustafsson  
svarar



Sid 27  
Gulle om  
skatter



Sid 37  
Torstendahl  
om skolinträde



Sid 28-31

Efter 15 år med Searcher

## En seglare går iland

Sid 32

Göteborg nära Jakarta

Sid 36

## Brita Peters död

Björn Ström ristar runan

# SVENSKAR

i Världen

TIDNINGEN SVENSKAR I VÄRLDEN

Ansvarig utgivare: Örjan Berner  
Redaktör: Axel Odelberg  
(axel.odelberg@bredband.net)  
Grafisk form: Maria Johansson  
Annonser: UH Marketing AB,  
Urban Hedborg, Box 128, 183 22 Täby  
Telefon: 08-732 48 50. Fax: 08-732 69 46  
E-post: urban@uhmarketing.se  
Webbplats: www.uhmarketing.se  
Prenumeration: 4 nr/år kostar 500 kronor  
Tryck: Abrahamsons Tryckeri, Karlskrona

FÖRENINGEN SVENSKAR I VÄRLDEN

Generalsekreterare: Örjan Berner  
Styrelse: Ulf Dinkelspiel,  
ordf. Gunnilla Masreliez-Steen,  
v ordf. Jerry Bergström, Örjan Berner,  
Mariana Burenstam Linder, Michael Daun,  
Jan Herin, Bo Hjelt, Jonas af Jochnick,  
Jonas Tallroth, Susanna Persson, Björn Ström.

Medlemsavgifter (inkl tidningen): 500 kronor  
Makar 600 kronor. Ungdom 250 kronor

ADRESS

Box 5501, 114 85 Stockholm  
Besöksadress: Näringslivets Hus,

Storgatan 19, Stockholm  
Telefon: 08-783 81 81 Telefax: 08-660 52 64  
E-post: svenskar.i.varlden@sviv.se  
Webbplats: www.sviv.se

Nu kan du alltid läsa det senaste numret av  
tidskriften på vår hemsida. Välj "Tidskrift" un-  
der "Om Sviv" i navigeringen. Prenumeranter  
och medlemmar får tillgång till det senaste  
numret genom att använda den unika koden.  
Lösenord: "SWE"  
Postgiro: 504-1. Bankgiro: 732-0542

Föreningens flaggsymbol: Carl Fredrik Reuterswärd

Omslagsfoto: Axel Odelberg



# Hitta hem...

av lediga bostäder i Sverige och utomlands.



bo.vision.se



Situation Du har det bra

Önskemål Det ska dina barn också ha

Lösning Arvsplanering



Med rätt arvsplanering kan du försäkra dig om att dina närmaste får största möjliga glädje av den förmögenhet du lämnar efter dig. Men att hitta den bästa lösningen kräver kunskap, i synnerhet när du flyttar till ett annat land.

På Danske Bank International hjälper vi dig att få överblick över dina möjligheter och konsekvenserna av dina val.

Läs mer på [www.danskebank.lu](http://www.danskebank.lu) eller kontakta oss.

Danske Bank International  
2, rue du Fossé  
P.O. Box 173  
L-2011 Luxembourg  
Tel. +352 46 12 751

Danske Bank

## GENERAL- SEKRETERAREN



ÖRJAN BERNER

# Grattis Bertil Hult mm.

**F**örst varma gratulationer till **Årets Svensk i Världen**, **Bertil Hult**, skaparen av det världsomspännande företaget EF. SVIV gläder sig åt att kunna ge sin utmärkelse till denne framstående entreprenör.

Har ni gått in på **vår "nya" hemsida** [www.sviv.se](http://www.sviv.se)? Om inte är det hög tid och ni kan knappast annat än finna att denna är en stor framgång som ger information, kontakter, praktiska tips, tankeväckande diskussioner i överflöd. Vill man veta billigaste sättet att telefonera till och från ett otal platser runtom i världen, ja då finns minst tio tips varav jag själv har haft god nytta av tre. Och detta förutom en avancerad Skype-diskussion.

Vill man söka jobb i Australien eller Dubai – slå på sökverktyget så kommer det fram ett antal kontakter och råd. Det samma gäller om man vill hyra, köpa, låna, byta bostad. Eller om man vill höra mer om familjejuridiska och skattemässiga konsekvenser av en utlandsflytt. Eller diskutera vilka universitet i England som kan vara intressanta att studera i.

Detta och mycket annat är vad som händer på "Diskussionsforum". Därtill har under de sex-sju månader som den nya [www.sviv.se](http://www.sviv.se) varit igång över 100 klubbar skapats där deltagarna utbyter information och åsikter. Det gäller både "privata" klubbar (där man kommer in efter ansökan) och öppna klubbar (där man bara deltar).

Bland de största kan nämnas "Svenskar i USA", "Svenska Akademiker i Världen", "Svenska företagare i Världen", "Matglada Svenskar i Världen", "Norrlänningarna", "Bo hos Svenskar", "Livskvalitet – kropp och själ", "Göteborg", "Vilsna Skåningar", "Londonsvenskar" och "Spaniensvenskar".

Sedan finns det alla tänkbara specialinriktade grupper. Av särskilt intresse är nu vårt **samarbete med "Sweden Loves"**. Det innebär att svenskar i hela världen samlas för att fira och

delta i det svenska fotbollslandslagets framgångar i årets VM i Tyskland.

Jag uppmanar alla, enskilda såväl som svenska klubbar och föreningar i alla länder att utnyttja de möjligheter som [www.sviv.se](http://www.sviv.se) ger er – alldeles gratis för övrigt eftersom man ej behöver bli medlem i föreningen för att utnyttja sidan.

Självfallet har dock den, som tagit det kloka beslutet att bli SVIV-medlem extra förmåner ( däribland möjligheten att få någon av de sju stipendier som utdelas till svenska ungdomar – se hemsidan) och därtill den behagliga känslan att ha visat solidaritet med denna utlandssvenskarnas speciella intresseorganisation! För övrigt – meddela oss gärna er korrekta e-postadress för det underlättar registrering.

På hemsidan finns också information inför **höstens riksdagsval**. Jag vill åter uppmana alla att aktivt delta i detta. Såsom sker t.ex. i New York, Bryssel, Paris, London och på andra platser, kan sammankomster ordnas för att uppmuntra andra svenskar att rösta och ge information om vad som krävs för att få utöva denna rätt.

SVIV ser detta som en central uppgift för blott om en stor andel av de nu snart 500 000 svenskarna i världen deltar så kan denna viktiga grupp spela en roll och främja sina intressen. Jag besöker inom kort London, Bryssel, Zürich och Genève för att, såsom redan skett bl.a. i Paris och New York informera om SVIVs verksamhet och verka för ett aktivt engagemang av utlandssvenskarna i Sveriges affärer.

Vi arbetar nu med två viktiga initiativ för "Svenskarna i Världen". De finns båda närmare beskrivna i denna tidning.

**Den 16 augusti: Årsmöte, ombudsmöte och konferens "Svenskarna i Världen – utmaningar, problem och möjligheter"**. I konferensen, som vi har i samarbete med SWEA, kommer >>

<< förmiddagen att ägnas åt en genomgång av familjerättsliga frågor, skatter, pensioner och andra jordnära frågor som intresserar de flesta utlandssvenskar.

Vi har de bästa experterna på området, som föreläser och sedan står till förfogande under lunchen för privata samtal. Eftermiddagen ägnas åt en diskussion med de viktigaste riksdagspartierna om konferenstemat – alltså hur de ställer sig till de problem som är aktuella för utlandssvenskarna och hur de ser på den resurs som dessa utgör för Sverige.

**Den 17 augusti: Konferens "Svenskarna i Indien".** Detta är en uppföljning av den lyckade konferensen i augusti förra året "Svenskarna i Kina" och riktar sig främst till dem som är eller funderar på att bli aktiva i Indien i affärer eller annan verksamhet eller som på annat sätt är intresserade av detta fantastiska och dynamiska land. Här deltar liksom under Kinakonferensen de främsta och mest insiktsfulla svenska experterna på ämnesområdet. Vi har därtill ett kvällsprogram där troligen en framstående indisk politiker framträder och ett kulturellt inslag ingår.

**Mer information om dessa evenemang och hur man anmäler sig finns på nästa uppslag i tidningen. Gör det snart för platsantalet är begränsat och vi räknar med ett stort intresse!** ■



**Hyr din sommarbil!**

Vi har förmånliga priser under lov, veckoslut och större helger.

Prisuppgift och bokning via vår hemsida eller ring oss på telefon +46 8 462 48 48.

[www.eurocar.se](http://www.eurocar.se)

**Europcar**

YOU RENT A LOT MORE THAN A CAR.

**BJÄREFASTIGHETER**  
– köper och säljer du genom oss!



**JAKOBSSON AB**  
GRUNDAD 1934

AUKTORISERAD MÄKLARSAMFUNDET  
260 93 TOREKOV Tel. 0431-36 35 00 Fax. 36 39 65  
[www.jajab.se](http://www.jajab.se)

# Nyfiknen\*



Du kan alltid lära dig mer men aldrig för mycket. Är du nyfiken ger tiden på Grennaskolan en unik möjlighet att lära känna kamrater från hela världen och tränga in i nya kunskapsområden. Här läser du internationella eller nationella gymnasieprogram med undervisning på engelska eller svenska. Också för nyfikna högstadiel elever finns det gedigna studiemöjligheter.



**GRENNASKOLAN**  
RIK S I N T E R N A T

Box 95, 563 22 Gränna. Tel 0390-561 50. Fax 0390-561 51.  
Internet: [www.grennaskolan.se](http://www.grennaskolan.se) Mail: [info@grennaskolan.se](mailto:info@grennaskolan.se)



# *Vision och tradition*

Att bli kund i Banque Carnegie är att välja en exklusiv, oberoende privatbank med få kunder per portföljförvaltare.

Banque Carnegie kombinerar den lilla bankens närhet till kunden och de korta beslutsvägarna med ett brett kontaktnät av externa experter i alla världsdelar samt Carnegiegruppens resurser vad gäller analys och värdepappershandel, främst på de nordiska marknaderna.

Besök gärna vår hemsida [www.carnegie.lu](http://www.carnegie.lu) och informera Dig om Banque Carnegies E-banking. Vi erbjuder också private bankingtjänster från Carnegies kontor i Genève (+41 22 819 17 01).

Kontakta Claes-Johan Geijer, VD, (+352 40 40 30 261) eller Anders Lindbergh, Head of Sales, (+352 40 40 30 274), så berättar vi mera.



BANQUE CARNEGIE LUXEMBOURG S.A.

5, PLACE DE LA GARE  
PO BOX 1141 L-1011 LUXEMBOURG  
TEL+352 40 40 30 1  
[www.carnegie.lu](http://www.carnegie.lu)

**BANQUE  
CARNEGIE  
LUXEMBOURG**

**CARNEGIE  
ART  
AWARD**  

---

2006

Ett av världens största  
konstpris som i år  
presenterar  
21 nordiska konstnärer.

Kommer till  
Château de Carros,  
Carros/Nice, i höst.

[www.carnegieartaward.com](http://www.carnegieartaward.com)

## Välkommen till årsmötesdagen 2006

Årsmöte, ombudsmöte och övriga medlemsaktiviteter äger rum **onsdagen den 16 augusti i ALMEGA-salen, Blasieholmsgatan 5**. Efter årsmötet följer en konferens kring temat "Svenskar i Världen – utmaningar, problem och möjligheter". Konferensen samordnas med SWEA. Deltagare från Fonus, Burenstam & Partner, Utlandsbosättning och Advokatfirman Abersten och SVIV, Luxemburg.

Samtliga årsmöteshandlingar hålls tillgängliga på vår hemsida [www.sviv.se](http://www.sviv.se)

---

### Program

08.15 – 09.10  
09.15 – 09.45

#### **Ombudsmöte SVIV** **Årsmöte SVIV**

Medlem som önskar att förslag behandlas å ordinarie årsmöte ska skriftligen anmäla frågan till styrelsen minst två månader före mötet.

#### **Konferens "Svenskar i Världen – utmaningar, problem och möjligheter"**

Samarrangeras med SWEA

10.00 – 10.15

**Inledning** SVIVs Gen.sekr. Örjan Berner  
SWEAs president Siv Svensson

10.15 – 10.45

**Flyttning och boende i utlandet**  
Kerstin Gustafsson, Utlandsbosättning

10.45 – 11.30

**Skattefrågor för utlandssvenskar**  
Skattejurist Cecilia Gunne, Burenstam & Partner

11.30 – 12.45

**Juridiska frågor vid utlandsboende**  
Jurist Carola Erixon, Fonus  
Adv. Fredric Renström, Advokatfirman Abersten  
Bengt-Erik Hedberg, ombud i Luxemburg

12.45 – 13.45

#### **Lunch**

13.50 – 14.15

**Utdelande av utmärkelsen "Årets Svensk i Världen 2006"**  
Bertil Hult, EF:s grundare, med anförande

#### **Utdelande av SVIV:s stipendier och stipendiet "Globala Nomader"**

14.15 – 16.00

**"Sverige och Utlandssvenskarna"**  
Paneldiskussion med deltagare från de politiska partierna,  
statsdepartementen och några storföretag.

---

Priset för lunch och konferens är 250 SEK/kuvert. Icke medlemmar betalar 400 SEK. Betalning görs senast den 18 juli till plusgiro 504-1 eller bankgiro 732-0542 eller check (ej EURO-check) eller kreditkort (ej DINERS eller AMERICAN EXPRESS).

Senast den 1 juli vill vi ha din anmälan med namn och kontaktuppgifter under adress:

**Svenskar i Världen, Box 5501, SE-114 85 Stockholm**

**Tel: +46-8 783 81 81**

**Fax: +46-8 660 52 64**

**E-post: [svenskar.i.varlden@sviv.se](mailto:svenskar.i.varlden@sviv.se)**

**ANMÄLAN ÄR BINDANDE**

---

**Hotellrum kan bokas till reducerat medlemspris på**

**HOTELL DIPLOMAT, tel: +46-8 459 68 00**

**HOTELL ESPLANAD, tel: +46-8 663 07 40**



## Välkomna till SVIVs konferens "Svenskarna i Indien" i Stockholm den 17 augusti 2006

### Asiens gigant

Indien har sedan 1990-talets början haft en snabb och dynamisk tillväxt och kommer att bli ett centrum i världsekonomin. Landet drar till sig allt fler "expatriates". Antalet svenskar är betydande främst i New Delhi, Mumbai, Calcutta och Bangalore. Svenska företag har betydande investeringar och visar ökande intresse för denna marknad och ev. etablering där. För detta behövs goda råd och nyttiga nätverk, som kan erbjudas av "Svenskarna i Indien".

Svenska kulturella förbindelser med Indien har varit sparsamma men landet har länge fascinerat svenska resenärer. Landets öppenhet, oerhörda mångfald, väldiga konst- och kulturskatter, har fört bl a svenska författare, konstnärer och forskare hit. De politiska förbindelserna har sedan självständigheten 1948 tidvis varit intensiva på hög politisk nivå.

### Konferensens syfte

Syftet att sprida kunskap om "svenskarnas roll i Indien", att ge information och råd till dem som önskar engagera sig där samt att skapa nätverk. Både stora och medelstora/små företag är målgrupp för konferensen och i denna ingår institutioner och myndigheter intresserade av detta väldiga land. Ett antal svenskar som nu är verksamma i Indien kan här dela med sig av sina erfarenheter. Hur gör man för att vinna framgång? Vilka svårigheter och problem finns och hur bemästras de? Vad krävs, vilka möjligheter erbjuder sig, vilka kontakter måste skapas och hur går det till? Hur är det att vara svensk i Indien - hulturkrockar och beröringspunkter. Representanter för det svenska näringslivet, den svenska förvaltningen och det politiska livet ger sin syn på Indiens roll. Både för den som redan bor och är verksam där, för dem som funderar på att etablera sig där och för dem som allmänt är intresserade kan konferensen tjäna som viktig hjälp i nätverksbyggande, information och främjande.

### Program

**Plats: ALMEGA-salen, Blasieholmsgatan 5**

**Tid: Torsdagen den 17 augusti 2006**

08.30 - 09.00	<b>Registrering</b>	
09.00 - 09.05	<b>Inledare och moderator:</b>	Ambassadör Örjan Berner, Generalsekreterare SVIV
09.05 - 09.25	<b>Indien – en politisk översikt</b>	Indiens ambassadör i Sverige, Mrs Deepa Wadhwa
09.25 - 09.45	<b>Indien – Sverige</b>	Ambassadör Inga Eriksson Fogh, New Delhi
09.45 - 10.00	<b>Kommentarer och frågor</b>	
10.00 - 10.20	<b>Kulturkollisioner – indier/svenskar</b>	Ann-Charlotte Sukhia, konsult
10.20 - 11.00	<b>Massmobilisering av Indiens fattiga – entreprenörskap som tillväxtmotor</b>	Direktör Percy Barnevik
11.00 - 11.15	<b>Paus</b>	
11.15 - 11.45	<b>Samarbete forskning och kultur</b>	Olle Wästberg, Generaldirektör Svenska Institutet
11.45 - 12.15	<b>Indien. Makroekonomiska perspektiv</b>	Klas Eklund, chefsekonom SEB
12.15 - 13.15	<b>Lunch</b>	
13.15 - 13.45	<b>Svenskt Näringsliv och Indien</b>	Michael Treschow, ordförande Ericsson och Svenskt Näringsliv
13.45 - 14.05	<b>Investeringar Sverige/Indien</b>	Kai Hammerich, Generaldirektör ISA
14.05 - 14.20	<b>Inköp från Indien</b>	Christina Baines, vice vd Indiska Magasinet
14.20 - 15.40	<b>Paneldiskussion I. Svenska företag och Indien</b>	Diskussionsledare: Ulf Nordquist, Volvo, Ordförande Sweden-India Business Council Johan Bygge, Electrolux, Håkan Kingstedt, Sandvik Lars Walan, AstraZeneca, Mats Granryd, Ericsson
15.40 - 16.45	<b>Paneldiskussion II. Svenska Företag och Indien - IT och konsumtionsvaror</b>	Diskussionsledare: Fredrik Fexe, Exportrådet Ingmar Ljungdahl / Anders Lidbeck, Telelogic Björn Krouthén, OMX, Michael Hallén, IFS, Stefan Karlsson, Oriflame
16.45 - 17.00	<b>Avslutning</b>	SVIVs ordförande Ulf Dinkelspiel

**Kvällen:**

**Middag Palace Hotel med kulturellt program som fastställs senare**

**Anmälan senast den 15 juli 2006 skriftligen eller via e-post till adress:**

Svenskar i Världen  
Box 5501, SE-114 85 STOCKHOLM  
[Svenskar.i.varlden@sviv.se](mailto:Svenskar.i.varlden@sviv.se)

### Konferenskostnad

	<u>För konferens (inkl lunch)</u>	<u>med middag</u>
För medlem	SEK 800	SEK 1 000
Övriga	SEK 1 600	SEK 1 900

För olika betalningssätt se motstående sida



# WELCOME TO SWEDEN'S LEADING BOARDING SCHOOL

We offer secondary schooling between grades 7 and 12.  
Teaching takes place in both Swedish and English.  
Twenty five years' experience of the IB programme and excellent results.

SIGTUNASKOLAN HUMANISTISKA LÄROVERKET

Phone: +46-8-592 571 00  
[www.sshl.se](http://www.sshl.se)



# FRÅGOR & SVAR



KERSTIN GUSTAFSSON

## REAVINSTSKATT PÅ AKTIER

Jag planerar att flytta till Malta. Jag har en fråga avseende reavinstbeskattning på aktier efter utflyttning. Jag har läst dubbelbeskattningsavtalet, där det framgår att det är Malta som har beskattningsrätten från den dag jag anses bosatt där. Samtidigt har jag från Skatteverket fått höra att Sverige har beskattningsrätten i 5 år efter utflyttningen. Stämmer detta?

Det stämmer. Enligt ett särskilt protokoll, har man ändrat i avtalet, så att Sverige har beskattningsrätten på reavinst vid försäljning i 5 år efter utflyttningen.

## LEVNADSINTYG FÖR PENSION

Jag är bosatt utomlands och uppstår pensioner från olika pensionsutbetalare. Varje år måste jag lämna ett s k levnadsintyg till varje pensionsutbetalare. Pensionsutbetalarna har olika levnadsintyg, vilket innebär att jag måste gå flera gånger till lokal myndighet för att få vidimerat att jag fortfarande är i livet! I dessa datoriserade tider borde väl ett intyg räcka och att informationen sedan registreras centralt.

Jag håller absolut med dig. Jag har kontaktat flera utbetalare. Deras ambition är nog att det ska bli så, men det kan dröja innan dessa rutiner kommer att gälla gemensamt för utbetalarna.

## SÄLJ FRANSKT HUS FÖRE FLYTT

Vi är på väg att flytta hem efter lång tid i Frankrike. Där behöver vi inte betala reavinstskatt på fastigheten eftersom den varit vår permanentbostad i många år. Vad händer om vi inte hinner sälja huset innan vi flyttat till Sverige?

Flyttar ni innan huset är sålt riskerar ni

svensk reavinstskatt. Mitt råd är därför att ni avvaktar med återflytten till Sverige till dess försäljning skett. Svensk reavinstskatt utgår med 20% på hela vinsten med avdrag för mäklararvode och andra förbättringskostnader på fastigheten.

## SVENSK SKATT ÄVEN I AFRIKA

Jag har blivit erbjuden en anställning i ett afrikanskt land för en svensk statlig arbetsgivare. Min hustru följer med mig men vi kommer fortfarande att ha vår bostad kvar i Sverige. Anställningen sträcker sig över drygt ett år. Jag uppstår samtidigt svensk allmän pension från svensk försäkringskassa. Hur blir beskattningen för mig.

Den som är utsänd av en statlig arbetsgivare beskattas på vanligt sätt i Sverige och arbetsgivaren betalar arbetsgivaravgifter i Sverige. Undantaget är utlandstillägg och olika bostadsersättningar. Om du inte haft någon anknytning till Sverige, genom bostaden, hade SINK-skatt kunnat gälla, dvs 25% på såväl lön som pension. Men på en anknytning blir det vanlig beskattning i Sverige. Under perioden kommer du dessutom att vara folkbokförd i Sverige och inskriven i svensk försäkringskassa.

## ATT FÅ PENSION TILL USA

Min hustru och jag är båda bosatta i USA. Själv har jag gått i pension och min hustru gör det i juli 2006. Hon skall ansöka om sin svenska allmänna pension från svensk försäkringskassa. Hur går hon tillväga?

Hon måste ansöka på särskild blankett. Enligt konventionen mellan Sverige och USA skall detta göras via Social Security. Förfrågan går från USA till svensk försäkringskassa om belopp, en viss samordning sker mellan Social Security och Försäkrings-

kassan avseende svensk garantipension. Eftersom en del svenskar haft problem med att ansöka från just USA och en del handlingar ska fyllas i, rekommenderar jag dig att kontakta Försäkringskassan på Gotland, där alla pensionsärenden för utlandsbosatta handläggs. +46-498 200 700 tel, +46-498 200 710, international.division@fk.sfa.se.

## ÄNNU REAVINSTFRITT I ÖSTERRIKE

Jag har för avsikt att flytta till Österrike i samband med försäljning av mitt svenska företag. Enligt min revisor övergår beskattningen av aktierna till Österrike från dag 1 om jag saknar anknytning till Sverige. Det låter fördelaktigt eftersom Österrike inte beskattar reavinst på aktier. Stämmer det?

I Sveriges nuvarande dubbelbeskattningsavtal med Österrike stämmer det. Regeringen har dock inlett förhandlingar med Österrike för att ändra på detta. När ett nytt avtal blir aktuellt och vilket innehåller det då får gå emellertid inte att säga i dagsläget. ■

Kerstin Gustafsson är Svenskar i Världens expert och rådgivare i juridiska, ekonomiska och praktiska frågor som kan uppstå i samband med ut- och återflyttning till Sverige.

Du är välkommen att sända in dina frågor. Vi kan inte garantera svar, men lovar att ta upp så många frågor som möjligt. Observera att svaren på de frågor som kommer in till kansliet endast kan bli generella. Vid osäkerhet om vad som gäller i den egna situationen, återkom med privata frågor till Kerstin, kontakta jurist eller annan sakkunnig i Sverige eller utomlands.

Adressen till frågespalten är:  
Svenskar i Världen, Frågor&Svar, Box 5501,  
114 85 Stockholm eller  
Kerstin Gustafsson, Utlandsbosättning AB  
Tel +46 8 665 49 00. E-post [kerstin@utlbos.se](mailto:kerstin@utlbos.se)





AV STAFFAN HEIMERSON  
FOTO AXEL ODEMBERG

Rik och frikostig – och nästan alls inte hemlighetsfull. Årets svensk, den 61-åriga Bertil Hult, talar i en exklusiv intervju om sin ordblindhet och sina intressen, och listar sina idoler bland politiker och företagsledare.

**E**n gång i tiden stod initialerna EF, enkelt, för Europeiska Ferieskolan, den som hyste in oss (eller våra barn) i familj i Brighton och såg till att vi lärde oss engelska. Det blev en lysande affär som grenade ut sig över hela världen. Fyrtioett år efter starten finns den i femtiotvå länder, har två miljoner elever och undervisar i sju olika språk. Bara i Kina har han sextioåtta skolor. Tidningen Economist belyste betydelsen av detta genom rubriken: English beginning to be spoken here.

Och initialerna har fått ny tidsenlig innebörd: Education First.

Strategiskt och rastlöst har skaparen

av succé företaget låtit dess bas och högkvarter vandra över globen:

Från Stockholm, när socialdemokraternas partisekreterare Sten Andersson förklarade att entreprenörer typ Bertil Hult "inte behövdes. Han behövde inte parasiter som mig."

Till Heidelberg därför att "Tyskland just då gick så bra".

Till Haag i Holland därför att "det ligger nära England".

Till Luzern i Schweiz därför att "där kunde jag få arbetstillstånd för mina nyckelmedarbetare – och för att jag gillar att åka skidor".

Till Santa Barbara i Kalifornien – "det var bra för familjen men inte för EF, det

# Jag är bara en tråkig pedant, säger Bertil Hult (och ser nöjd ut)

var för långt bort, klockan var alltid fel”.

Till Boston därför att ”det var bättre för personalen – och miljön passar ett lärdomsföretag”.

Till Stockholm, ”jag ville att barnen skulle ha svenska som förstaspråk”.

Till Luzern än en gång – därför att ”det är där jag ska leva resten av mitt liv”.

EF, ALLEDELES UPPENBART ett företag med fötterna i den globala verkligheten men med åtminstone en lillta kvar i Sverige. På Strandvägen 13 i Stockholm har den ett kontor som breder ut sig både i en magnifik fastighet mot gatan och i fräscht gårdshus.

Mellan dessa två finns en gård som både utstrålar Manhattan, där man ju måste ta tillvara varje utrymme, och fransk sofistikerad. Det är en minipark med ett flertal djärva skulpturer. Den dominerande är signerad Carl-Fredrik Reuterswärd.

Det var på den gården jag fick tillfälle att fråga Bertil Hult om hans intresse för konst – och för annan kultur.

”Jag lärde känna Carl-Fredrik”, svarade han. ”Jag såg hans verk och försökte förstå vad som försiggick i hans hjärna.

Det var inte lätt. Men jag förstod: hans hjärna är kreativ.”

”Den som är entreprenör”, försökte jag, ”måste väl också på sitt sätt vara kreativ?”

”Nej, inte alls.”

”Men...”

”Jag organiserar. Jag är pedant. Kreativa personer är inte pedanter och”, fortsatte Hult med diskutabel logik, ”eftersom jag är pedant kan jag inte vara kreativ.”

”Organiserar hur?”, frågade jag. Svaret visade, att även för en måttlös förmögen människa i toppen för en världsomspännande organisation är det en fråga om skruvar och muttrar, inte att rita rutor och dra pilar på ett blädderblock i styrelserummet.

”Jag ser till få upp en skola... se till att det inte blir håltimmar... lägga upp det så att alla inte har rast samtidigt. Det är ett pulande. Ja, jag är pedant. Jag är uttråkig.”

Men också praktisk och infallsrik. Jag hade hört en berättelse om Hult vars sanningshalt jag nu ville testa.

HULT HADE FLYTTAT huvudkontoret till ett nytt land och annonserat ut trehundra tjänster till det. Hårt arbete men hög lön

och många förmåner i spännande miljö. Annonser drog till sig trettio tusen svar. Kontoret var dränkt i ansökningar och när de första kuverten öppnades befanns standarden på de sökande undantagslöst vara av bästa klass. Hur hantera stormfloden av brev?

Hult kom in i rummet där havet av ansökningar låg och hans medarbetare befann sig i sådant beråd. ”Gör så här”, sa Hult. ”Dela upp ansökningarna i två högar. Sedan säger jag om breven i högen till vänster: Öppna inte ansökningarna. Bär bort dem, bränn dem. Någon säger då kanske: Vilken förfärlig otur dom har som inte ens fick bli bedömda. Då svarar jag: Jag anställer inte folk som har otur.”

Hult sa: ”Jag känner igen berättelsen. Men jag är inte säker på att det var jag som spelade huvudrollen i den.”

Han har tjugotretusen lärare på sin lönelista. Ingen är svensk bland dem. Han har fyratusen kontorsanställda varav etthundra svenskar.

HULT ÄR KÄND FÖR ETT OTÄLIGT temperament och hårda nypor. Jag frågade: ”När tappade du humöret senast?”

”Det var många år sedan sist. Jag brukar alltid vakna med ett skrat. Jag hade i onödan förlorat några medarbetare som jag värderade mycket – nej inte för att jag varit stöddig men kanske hade jag varit sur. Ja, jag är envis. Vad är det man säger för att det ska låta fint? Sätter upp mål. Kämpar sig fram. Fokuserad.”

Jag fann det bäst att nu gå in på mera neutral mark och frågade honom om



## JURYNS MOTIVERING:

Bertil Hult är en framstående representant för de ”svenskar i världen” som vunnit rik framgång genom egen initiativrikedom, företagsamhet och stora arbetsinsatser. Han har grundat och byggt upp det nationella utbildningsföretaget EF i land efter land. Först kom Sverige, sedan Tyskland, Holland, Japan, Schweiz, USA, Ryssland, Kina m.fl. Nu når man nästan 100 länder.

Grundtanken var att bryta ner språkbarriärer och överbrygga kulturgränser genom utbildning och resor. Detta initiativ har nu kommit ungdomar över hela världen till del. Bertil Hult har även engagerat sig i kampen mot illegala droger (Mentor Foundation) och understöder insatser för att bemästra dyslexi.

## ” Sverige har bestämt sig för en linje. Jag passar inte in. ”

>> konstintresset. Jo, han såg sig som både konstlärare och konstsamlare? ”Men mera av popkonst än konst som hänger i guldramar. Mest av amerikanska popkonstnärer som Frank Stella och Robert Rauschenberg och Roy Lichtenstein. Jag är ingen expert. Vi har konst överallt inom EF. När företaget var yngre räknade vi efter hur mycket vi hade råd att köpa för. I dag behövs ingen budget längre.”

DET KÄNDES I SAMMANHANGET rätt att då skjuta iväg intervjuers vanliga kulturorienterade frågor.

”Bästa bok?”

”Jag har aldrig läst en bok. Jag är ju dyslektiker.”

”Dyslektiker, ja”, fortsatte jag frågebombardemanget. ”Du nästan koketterar med det. Hur besvärlig var ordblindheten, när du var ung? Någon fördel i det, tänker du skarpare?”

”Ja och nej. Jag försöker kompensera ett handikapp. Det har övat upp mitt hörselminne. Jag kommer ihåg vad alla sagt på bio.”

”Din favoritfilm?”

”Härifrån till evigheten.”

”Bästa replik i den?”

”Vet inte.”

”Vilken musik lyssnar du till?”

”Jag är tondöv. Jag lyssnar aldrig på musik.”

”Inte? Uppövat hörselminne men tondöv? Hur går det ihop. Och det var ju du som engagerade Rod Stewart till ett privat kalas i Boston.”

”Det var för att glädja min fru. Det var hennes födelsedag. Hon tycker att han är häftig.”

”Vad har du för handikapp i golf?”

”Nitton. Man ska vara en bollbegävning och man ska börja spela när man är ung. Jag började när jag var femtio. Om mitt handikapp är hyfsat beror det inte på att jag är en bollbegävning utan på att jag tagit många lektioner.”

”Favoritmat?”

”Jag åt den nyss på KB. Raggmunk.”

”Med eller utan fläsk.”

”Med. Men bara lite.”

”Vad drack du till?”

”En Loka. Och ett glas Chablis.”

HULT ÄR LÅNG, etthundraåttiosju centimeter. Han är klädd i en snygg men

inte utmanande elegant svart kostym, vit skjorta, diskret slips och i modernt trubbiga svarta skor. Affärsvärldens Mao-uniform.

Ändå lyste det inte standarddirektör om honom, när han slagit sig ner i styrelserummet högst upp i gårdshuset med dess nervpirrande långsamma hiss. Det var något i ansiktet som skilde honom från andra framgångsrika företagsledare.

Uppsynen. Den fick mig att formulera min första revolverfråga: ”Varför ser du så nöjd ut?”

Ansiktet var blekt men mungiporna pekade upp och det fanns glitter i ögonen. ”Jag tycker det är roligt att ni är här”, svarade han hövligt och kanske insmickrande. Rimligtvis fanns det sanning i det. Han hade ju just meddelats att han av Svenskar i Världen utsetts till Årets svensk. ”Jag är hedrad.”

”Så märkvärdigt kan det ändå inte vara för en framgångsrik företagare”, försökte jag.

”Jo. Jag är uppmärksam som representant för svensk företagskultur.”

SVARET GAV MIG ANLEDNING att följa upp med frågan: ”Hur svensk är du? Och hur mycket kosmopolit?”

”Jag är väldigt svensk. Jag upplever mig så. Jag tittar med svenska ögon. De flesta av mina vänner är svenskar.”

”Säg något gott om oss svenskar, tack.”

”Vi är arbetsamma. Vi har Luther på ena axeln, Palme på den andra. Och

*Bertil Hult berättar stolt att EFs logotype gjorts av en framstående designer, som fick tjugofemtusen dollar för de två bokstäverna och några ringar kring dem.*

**Namn:** Bertil Eric Hult.

**Ålder:** 65 år.

**Position:** Agare och styrelseordförande i EF; VD-posten hålls sedan 2002 av svenskan Louise Julian.

**Familj:** hustru sedan mer än trettio år Lisbeth, 58, sönerna Philip 35, Alexander 30, Edward 28 och Max 23. Tre arbetar inom EF, två av dem i Hongkong.

**Bor:** i våning i Luzern, Schweiz.

**Fritidshus:** i Vail, Colorado, USA och i Torekov.

vi är inte snålare och mera avundsjuka än människor i andra länder.”

”Om du inte hade varit svensk, vad hade

du helst varit.”

”Amerikan.”

”När talar hela världen engelska?”

”Industrivärlden har en miljard människor. Ungefär hälften av dem har det som sitt första språk. Kvar finns en halv miljard att lära. Alla gör det. Sedan finns det fem miljarder i utvecklingsländer. En halv miljard av dem har engelska som sitt första språk. Av resten börjar allt fler att få råd att studera och jobbar hårt med att lära sig – i Asien, i Latinamerika, i Afrika, överallt.”

”Du lever på att lära ut språk. Vart tar då svenskan vägen?”

Hult hade uppenbarligen besvarat





den frågan många gånger förr för svaret kom som ett rinnande vatten: "Svensk forskning kan inte ske på svenska. Alla läroböcker är på engelska. Men jag tar på mig posten som styrelseordförande i svenska gymnasier just för att säkra att svenskan bevaras. Tar vi bort det språket vore det dåligt för vår kultur. Det är svårt, det är begränsande att vara kreativ på ett annat språk än sitt eget."

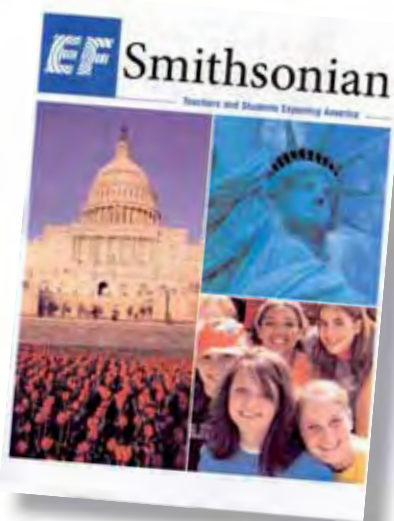
HAN GAV MIG TID att skriva ner mening- en ordentligt innan han fortsatte: "Jag bodde ju i Boston. Jag var på middag med biskopen Krister Stendahl. Vi pratade om tvåspråkigheten och jag hörde argumenten emot den. Jag sa mig själv: Jag har fyra pojkar och det är inte bra att vara tvåspråkig och jag bestämde mig att genast flytta till Stockholm igen."

Mycket svensk där och det var svårt att bedöma hur mycket i det som var opportunistiskt från en man tränad att vara till behag och säga de "rätta" orden.

"Men", sköt jag in, "varför i så fall bo i Schweiz?"

"Det kan hända tråkiga saker för ens företag", svarade han. "Då gäller det att leva i ett bättre skatteklimat. När det händer något oförutsett gäller det

” Det är bra att vara ekonomiskt oberoende, att inte behöva fundera över pengar ”



att ha pengar på kistbotten. Bodde jag i Sverige vore det inte jag som bestämde vilka säkerhetsmarginaler jag hade i min och företagets ekonomi. Det vore skattemyndigheten. Det går inte att med nuvarande lagstiftning för mig att vara i Sverige."

En eftertänksam paus.

"Sverige har bestämt sig för en linje. Jag passar inte in. Och det går ju bra för Sverige utan mig."

DET NÖJDA LEENDET fanns kvar. Men det kunde inte dölja en kvardröjande bitterhet över en socialdemokratisk parti-sekreterares beteckning på entreprenörer typ Hult som parasiter och Sten Anderssons uttalande: "Sverige behöver inte människor som dem."

Jag lämnade det minerade området och frågade i stället: "Vad skulle du ha gjort om du inte startat EF?"

"Jag visste att jag ville bli egen företagare. Jag visste också att jag med mitt pinsamma handikapp inte skulle komma in på universitet. Det mesta skedde av en slump. Jag startade Snöesor med en kompanjon. Vi splittrade upp oss. EF blev mitt. Jag har haft tur."

Men inte bara. Hult har haft en originell – och lönsam – idé, som gjort att hans språkskola är störst i världen, tio gånger större än närmaste konkurrent, den japanskägda Berlitz.

Idéflödet fortsätter. Mitt i intervjun visade Hult upp utkastet till en ny broschyr: "Announcing an exciting new partnership."

"Idén kom, när jag hörde en amerikansk vän berätta att Smithsonian utsetts till *the most trusted brand name in America*. Jag tänkte: Det mest trovärdiga varumärket. Vilken partner! Jag började arbeta på det."

SMITHSONIAN ÄR EN STIFTELSE som är en naturvetenskaplig och antropologisk forskningsinstitution som är huvudman för en rad framstående museer i Washington.

Smithsonian har fler än tjugo miljoner besökare per år. EF blir enda internationella resebyrå inom utbildningssektorn som får ett samarbetsavtal och kan skeppa in elever från Amerikas alla grundskolor och gymnasier. De ska, säger

ett pressmeddelande, få se museerna på ett nytt och grundligare vis.

Den nöjde mannen såg ännu nöjdare ut, när han fortsatte: "Samarbetet är den största tillfredsställelsen i mitt yrkesliv. Det blir vår enskilt största affär."

Hult har dock sina kritiker. En företagsledare kallar honom bracka som glassar med sin rikedom. Jag prövade på att fråga: "Hur roligt är det att vara riktigt rik?"

"Det vet jag inte", svarade Hult. "Som företag är det bra. Man kan utveckla det. Det är bra att vara ekonomiskt oberoende, att inte behöva fundera över pengar. (Ännu en eftertänksam paus). Och man kan dela med sig."

HULT DELAR MED SIG. Han är stor donator (det är, säger belackare, genom donationer han kommit kungaparet nära och bjöds in till kungens sextioårsfirande). Under tio år avsatte Hult varje vecka torsdag till att hela dagen arbeta med donationer och andra ideella åtaganden.

"Det är ingen tillfällighet att det skedde under mina år i Amerika. Om det finns sann idealitet i det? I början gjorde jag saker för att tjäna pengar. Men senare i livet såg jag det som viktigt att engagera mig i samhället – ja, jag vill hjälpa dem som har en svårighet. EF finns inte med i den bilden. Men jag däremot."

"Det är", frågade jag, "lättare att bli rik i dag än det var förr?"

"Nej", svarade han, "det var lättare på sextioalet (då EF tog fart). Det var ovanligt lätt. Allt växte. Det var lätt att låna pengar. Sedan kom sjuttioalet med planerna på löntagarfonder och vi kallades parasiter."

Rika människor är ofta känsliga för sin rikedom. Bill Gates till exempel har nyligen sagt: "Jag önskar att jag inte vore världens rikaste man. Ingenting gott kommer ut av det."

Men Hult duckar inte för frågor om pengar. Det lyser stolthet, när han berättar, att EFs logotyp är ritad av en framstående designer, som fick tjugofem tusen dollar för de två bokstäverna och några ringar kring dem. Han säger gärna att han bor bra. Omvänt talade han om pengar han i n t e spenderade när jag frågade: "Varför är du inte med i årets



>> Volvo Ocean Race? Du vann ju en gång och hade till och med två båtar med. Det kostade etthundrafemtio miljoner.”

”Vi har ingen lust att göra reklam för Volvo. När vi var med var det Whitbread Round-the-World. Något ölmärke som ingen brydde sig om.”

MEN RIKEDOMEN OCH spenderbyxorna tog sig olika uttryck, när vi talade om transportmedel.

Fullt ös, när han svarade på frågan om vilken pryl han mest längtar efter.

”Min segelbåt. En Jongert nittio-fotare. Holländsktbyggd. Med fyra mans besättning. Två gånger om året tar jag en vecka på den. Den heter Erica XI. Eric – med c – är ett namn som går igen hos alla manliga familjemedlemmar i min släkt. Just nu befinner den sig under segling från Västindien till Medelhavet. Jag bygger en Erica XII i Holland. Lika stor men sjösäkrare. Med den ska min fru och jag förverkliga en dröm. I ett par

år ska vi segla jorden runt.”

Det är en bit av förmögna människors life style. Men för en annan bit var det locket på. Vi talade om hans oavbrutna resande, att dyka upp på EF-kontor i alla de många länder där han opererar. ”Hur reser du?”, frågade jag och tänkte på Kamprad som flyger ekonomi och aldrig business.

”I mitt eget plan”, svarade Hult.

”Privatplan!? Vilken sort.”

”Det gör det samma.”

”Det ser konstigt ut att inte berätta.”

”En Falcon 900 jet.”

”Får vi ta en bild, när du stiger på planet nästa gång?”

”Aldrig. Sådant väcker bara avundsjuka.”

JAG PRESADDE HONOM PÅ vilken skillnaden var mellan rikedomens manifestationer, en lyxyacht och ett jetplan. ”Planet är ett arbetsredskap”, svarade han. ”Båten ser jag som en semesterort.”

Jag provade en standardfråga: ”Vilka är de tre bästa ledarna i världen?”

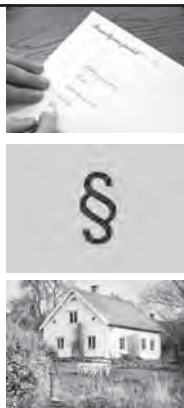
”Först Nelson Mandela. Jag har varit på Robben Island och sett hans fängelse. Sedan sätter jag Margaret Thatcher. Så hon förändrade allt för britterna. Och så Ronald Reagan. Jag vet hur det var för oss rika i Amerika. När han började betalade vi fem procent i skatt. Han höjde skatten till fyrtio och vi betalade utan att knota och utan bråk.”

Jag hade väntat mig att han skulle tala om företagsledare och inte om politiker så jag bad honom göra en lista till.

”Ingvar Kamprad. Att så lyckas i den äldsta av industrier - att snickra ihop stolar och bord. Och det går inte att gå förbi Bill Gates. Jag känner honom inte. Men han är den nya världen. Och Stefan Persson som jag känner ska vara med. Jag imponeras av honom.”

”Och du själv. Vilket är ditt motto?”

”Ingenting händer av sig själv.” ■



## Gift? Skild? Sambo?

- Skapa trygghet för hela familjen!

Vi hjälper dig med alla frågor inom familjejuridik.

**Testamenten kan komma bort  
- men inte hos oss!**

Nyhet! Vi förvarar ditt testamente.

- Så du vet att det kommer fram!

*Familjens jurist*

www.familjensjurist.se · 020-97 00 97

# Den nya bilden av Sverige

## mobiler, lasarett och natur

Ut med Dalahästen. Varumärket "Sweden" ska förknippas med framkantsteknik, bra vård och orörd natur, skriver Olle Wästberg chef för Svenska institutet och sysselsatt med svensk *Nation Branding* – skapandet av ett nationellt varumärke.

AV OLLE WÄSTBERG

**B**ilden av Sverige i andra länder är viktig, inte bara för svenskaras allmänna självkänsla, utan också för vår framtid. Är Sverige ett Skansen som tronar på minnen från fornstora dagar eller är vi ett av världens mest avancerade IT-samhällen?

En svensk säljare får kanske tio minuter på sig att presentera sin produkt. Om sju av de minuterna behövs för att förklara att Sverige inte är en socialiststat och att landet inte är oboeoligt kallt, återstår bara tre minuter för att berätta om produkten.

*Branding* – frågan om varumärken – handlar om hur man skapar omedelbara associationer. Den som ser varumärket Nike, den lilla vingen eller företagets slogan "just do it", vet genast att det inte handlar om bildäck eller kläder, utan just om sportkläder. Nike har kommit över tröskeln; konsumenten är redan inriktad på att välja modell, inte att försöka förstå vad företaget säljer.

SAMMA SAK GÄLLER i grunden länder. Ett konkret exempel på hur ett land förändrat sitt varumärke var när Jean Miró för drygt tjugo år sedan skapade den spanska turistsymbolen med en glad röd sol. Spanien ville bort från associationerna till inbördeskriget, Franco och förtrycket. I stället ska den som tänker på Spanien se Solkusten, högkvalitativ konst och fylliga riojaviner framför sig.

Andra exempel: Länder som Tanzania och Botswana lägger ner en stor andel av sin bruttonationalprodukt på att nå ut med en korrekt bild av sitt land. Just för de afrikanska länderna, där bilden i västerlandet är så negativt präglad, är informationsarbetet prioriterat. Även stora och framgångsrika ekonomier som Storbritannien och

Nederländerna satsar stort på *Nation Branding*.

Nu går även Sverige in för *Nation Branding*. I en värld där alla konkurrerar med alla och avstånd betyder allt mindre, är andras kunskap om oss den viktigaste basen för turism, investeringar och affärer. Det gäller att, som Nike, komma över tröskeln, att göra "Sweden" till ett varumärke som genererar snabba, positiva och korrekta associationer.

VILKEN ÄR DÅ BILDEN av Sverige?

Det beror på vem man frågar. För en just invandrad person är Sverige något annat än för en svensk som bott utomlands eller någon som växt upp här. Dessutom har människor i olika länder helt olika bilder av Sverige.

Bland nationer jag besökt under det senaste halvåret är det uppenbart – för att generalisera – att kineser har en tämligen överdriven bild av Sveriges storlek och eko- >>







# Den nya bilden av Sverige

>> nomi, att amerikaner har mycket vaga föreställningar och att man i Lettland har en mycket negativ bild, präglad av baltutlämningen, Vaxholmskonflikten och svenskt affärsagerande. Det finns alltså utrymme att korrigera, förtydliga och bättra på bilden av Sverige.



Dalahästen: ett hinder.

Ikea, H&M, Abba och Svennis betyder visserligen mer för Sverige-bilden än statliga insatser, men det som kan göras av offentliga instanser för att effektivisera arbetet med det svenska varumärket bör göras. Inom ramen för en UD-grupp som heter NSU (Nämnden för Sverige-främjande i utlandet) arbetar Sveriges Exportråd, Sveriges- Rese- och turistråd, Invest in Sweden Agency och Svenska institutet för att samordna den Sverige-bild som förmedlas utomlands.

Vi har tillsammans och på relativt kort tid arbetat fram ett gemensamt program för hur en modern Sverige-bild ska se ut och föras fram. Den bild vi vill förmedla är bilden av Sverige som ett modernt, progressivt land i utvecklingens framkant, med god omvårdnad och orörd natur. Den bilden kan självfallet

nyanseras på olika sätt. Mycket av detta finns också i andra länder, men den svenska kombinationen är unik.

FRAMFÖR ALLT GER DEN gemensamma Sverige-bilden – vad vi ska ladda vårt varumärke med – en möjlighet att också välja bort inslag. Visst har Sverige en intressant historia, visst har vi fina traditioner, men det är inte de associationerna vi vill att vårt varumärke ska generera. Det väsentliga i detta sammanhang är att blicka framåt.

Dalahäst-Sverige är rart och påminner många svenskar i utlandet om Sverige. Men den står i vägen för möjligheten att visa på Sverige som framtidsland. Gamla dalahästar säljer nu på Bukowskis för närmare 10 000 kr. Det är bra, det är bland antikviteterna de hör hemma. ■

# SWEA®

Världsvid vänskap  
Global kompetens

Lokalt stöd



Swedish Women's Educational  
Association International, Inc.  
[www.swea.org](http://www.swea.org)

Vi Sweor är idag  
8 000 kvinnor!  
Av alla sorter och åldrar.

Utflyttade, medföljande,  
i karriären, på kort eller  
långt utlandsuppdrag,  
studerande, forskare,  
funnit vår livspartner  
hemma eller utomlands,  
nyligen eller för länge  
sedan, hemflyttade till  
Sverige igen eller väntar  
på utlandsstationering.  
Alla är vi svensktalande  
kvinnor, som bor eller  
har bott utomlands.

## SWEA

En träffpunkt och ett  
kontaktnät som gör livet  
utomlands lättare.

Vill Du bli SWEA-medlem?

E-posta till [kontaktswea@swea.org](mailto:kontaktswea@swea.org)  
eller till någon SWEA-avdelning:

arizona, athens, atlanta, austin,  
bangkok, barcelona, beijing,  
belgium, berlin, boston, budapest,  
chicago, costablanca, dallas,  
denver, dubai, florida, frankfurt,  
geneve, goteborg, hawaii, holland,  
hongkong, houston, irland, israel,  
istanbul, japan, kualalumpur,  
kolnbonn, lasvegas, lissabon,  
london, losangeles, luxemburg,  
madrid, malaga, mallorca, malmo,  
marbella, michigan, milano,  
minnesota, moskva, munchen,  
newjersey, neworleans, newyork,  
northcarolina, orangecounty, oslo,  
paris, perth, philadelphia, riga,  
rimini, rivieran, rom, sandiego,  
sanfrancisco, santabarbara, seattle,  
seoul, singapore, southafrica,  
stockholm, telemark, toronto,  
tunisien, vancouver, vilnius,  
virginiabeach, vasteras, warszawa,  
washingtondc, wien, zurich, orestad,  
office, info

[@swea.org](http://@swea.org)




[www.NORTHERNER.com](http://www.NORTHERNER.com)  
**HANDLA SVENSKT**

**ICA MENY**

**Svensk mat**

**KOSTA  
BODA**  
ESTABLISHED 1716

**Orrefors** 

**Svensk inredning**



**SNUS EXPRESS**  
**Slut på snus?**  
**Få leverans inom**  
**24 timmar!**



*"Det kändes bra att, tillsammans med  
övriga anhöriga, kunna titta på de frågor  
som var viktiga."*

May-Britt Thollander, Undersköterska

Planera och beställ begravningen via Internet.

• Dygnet runt • Var du än är • Pris direkt

Välkommen till [www.fonusnet.se](http://www.fonusnet.se)!

**FONUS**

[www.fonusnet.se](http://www.fonusnet.se)

# Full fart i världsekon upp nästan fem proc

AV AXEL ODELBERG

**I** USA väntas tillväxten stanna strax under fyra procent vilket är högt i en utvecklad ekonomi som den amerikanska men långt under de tillväxttal som världsmästarlandet i tillväxt, Kina, kunnat uppvisa år efter år. Under första kvartalet 2006 växte den kinesiska ekonomin med över 10 procent i årstakt.

Snabbt växer också Kinas sydliga grannland Indien (I Kina och Indien finns sammantaget mer än en tredjedel av världens befolkning) och det är inte bara i Asien som tillväxten är stark. Också Latinamerika går bra, till och med det svarta Afrika noterar ett uppsving. Länderna söder om Sahara väntas i genomsnitt växa med så mycket som sex procent.

Också i EU kommer tillväxten att accelerera då Tyskland och Frankrike nu väntas få upp lite bättre fart. I Sverige där tillväxten hört till EUs högsta under en följd av år väntas den 2006 nå amerikansk klass, alltså strax under fyra procent. Även Japans ekonomi har börjat växa efter att ha halkat efter under ett årtionde.

FÖRR BRUKADE PERIODER av stark tillväxt obönhörligt leda till stigande inflation på grund av flaskhalsar i ekonomin, som brist på arbetskraft och andra kapacitetsproblem. Men under 1990-talet klingade hotet om inflation av. På många håll förbyttes det till och med i risk för deflation – stigande penningvärde - under den korta, flacka konjunktursvackan 2001-02, och nu verkar det lysa med sin frånvaro.

IMF tror att det stabila penningvärdet beror på att globaliseringen minskat riskerna för inflationsdrivande flask-

halsar. En annan förklaring är stigande produktivitet i IT-revolutionens spår. Inflationen förväntas ligga kvar kring två procent inte bara i år utan också nästa år. Det betyder i sin tur fortsatt låga räntor, något som stimulerar såväl tillväxten som aktiemarknaderna.

SAMMANTAGET TER SIG de makroekonomiska utsikterna i världen alltså ljusa. Solen lyser och havet är lugnt men himlen är inte klarblå. Kring horisonten avtecknar sig oroande frontsystem. Ovädersmoln hotar att förmörka himlen om vindarna blir ogynnsamma.

De flesta hoten har dock funnits där i flera år utan att någonsin bli mer än hot. Det stigande oljepriset till exempel. Rädslan för att det ska bromsa den ekonomiska tillväxten och leda till recession, som på 1970-talet, har då och då lagt sordin på stämningen men optimismen har snabbt återvänt då ny statistik över tillväxt och företagsvinster visat att farhågorna åtminstone hittills varit överdrivna.

ENSTAKA SKRÄMSKOTT SOM orkanen Katrina har också tillfälligtvis fått världsekonomin barometrar att peka på oväder men sen har nålen snabbt stigit till vackert igen.

En faktor som länge oroat bedömarna är den amerikanska husmarknaden. Det är konsumtionen som driver den amerikanska ekonomin, och därmed också till stor del den internationella, och den finansieras i hög grad med in-teckningslån. Eftersom fastighetspriserna stigit år efter år bland annat tack vare låga räntor har amerikanerna fortsatt att känna sig rika och trygga trots allt större lån.

Vad händer om huspriserna stagnerar

eller sjunker, till exempel på grund av dagens högre amerikanska ränta? Slutar amerikanerna att konsumera då? Kommer fastighetspriserna att kollapsa? Bli det lågkonjunktur i världen? Farhågorna är många men ingen av dem har hittills besannats trots att den amerikanska räntan nu är uppe kring fem procent.

Nästan alla farhågor är på ett eller annat sätt knutna till amerikansk ekonomi och politik. Obalansen i Förenta staternas utrikesaffärer – ett uttryck för amerikanernas konsumtionsglädje, den övervärderade dollarn och Kinas konstgjort låga valutakurs – är ett världsekonomiskt orosmoln som vuxit sig större och större under en lång följd av år.

TILL OBALANSEN I USAs utrikesaffärer har George Bush adderat ett stigande federalt budgetunderskott som inte bara beror på stora skattesänkningar och militärutgifter utan också på att de offentliga utgifterna rent generellt tilläts stiga på ett sätt som inte skett sedan 1970-talet

För varje år som går med växande underskott i USAs utrikesaffärer och federala budget blir situationen alltmer ohållbar. Hittills har Amerikas privata och federala överkonsumtion finansierats av ett motsvarande sparande i dollar i Asien, framförallt i Japan och Kina som nu har världens största valutareserv och världens efter Japan största innehav av amerikanska statspapper. Obehagliga framtidsscenarioer avtecknar sig om obalanserna inte rättas till innan de utjämnar sig själva i form av en plötsligt kollapsande dollarkurs med snabbt krympande efterfrågan i världsekonomin, börssras och en förödande lågkonjunktur som följd.

Minnet av det begynnande 1990-



# omin ent i år

Världsekonomin nästan skenar. 2006 blir enligt Internationella valutafonden IMF:s prognoser det tredje året av stark högkonjunktur i världen. Tillväxten beräknas i genomsnitt nå nästan fem procent, det vill säga att världsekonomin kommer att växa snabbare än till och med dragloket USA:s.

talets djupa svenska lågkonjunktur, utlöst då marknaden tog kommando över politiken och brutalt rättade till de obalanser som uppstått efter 20 år av statlig överkonsumtion och övervärderad krona, ger en aning om konsekvenserna ifall samma sak skulle hända i världens ekonomiska nav.

ETT OROSMOLN SOM tornat upp sig på sistone är Irans förmenta avsikt att skaffa sig kärnvapen och president Bushs beslutsamhet att åtminstone framstå som han är beredd att förhindra detta även till priset av en attack med taktiska kärnvapen. Denna diplomatiska konfrontation har redan skrämmt upp

olja priset till nya rekordnivåer.

Andra orosmoln som sätter pessimisternas fantasi i rörelse är risken för en ny terrorattack i 9/11-klass och att fågelinfluensan muterar till en mänsklig pandemi. Men i zenit är himlen blå. Världsekonomin har sällan tett sig mera vältrimmad. ■

## Fastigheter fortsatt heta

Inte sedan slutet av 1980-talet har fastighetsmarknaden varit så het som under det senaste året. Särskilt på bostäder noteras ständigt stigande pris. Köparna av kommersiella fastigheter har däremot blivit försiktigare.

● ”Fastigheter sjunker aldrig i värde”, förklarade en då stormrik ägare till en stor affärsfastighet i Stockholm i slutet av 1980-talet. Några år senare hade detta påstående förvandlats till lögn och den hårdbelånade fastighetsmiljardären till blott miljonär.

Sjuttionio år senare är svensk fastighetsmarknad het. Låga räntor och goda tider har fått fastighetspriserna att stiga långt över nivåerna från före kraschen i början av 1990-talet. På Stockholms, Göteborgs och Malmös bostadsmarknader har priserna överraskat med ständigt nya toppnoteringar. Dyrast är bostäderna i Stockholm men priserna ökar snabbast i Malmö.

Förväntningarna om nedgång eller i varje fall minskad ökningstakt, som funnits länge bland experter och bedömare har gång på gång kommit på skam; senast under första kvartalet i år då höjd styrränta och antaganden om fortsatt ränteuppång förväntades lägga en bromsande hand över prisutvecklingen. Så blev det emellertid inte och inget tyder heller på att andra kvartalet utvecklas annorlunda.

En förklaring är att räntorna, trots höjningar, fortfarande är mycket låga. De antas visserligen stiga ytterligare men förväntas inte bli särskilt höga under överskådlig tid. Det finns inga tecken till stigande inflation och därmed ingen orsak för Riksbanken att slå till med snabba, stora räntehöjningar.

En annan orsak kan vara senare års gynnsamma börsutveckling. Många har blivit rikare och därmed beredda att betala mer för boendet. Den blygsamma sysselsättningsökning som kan skönjas i spåren av den accelererande tillväxten bidrar kanske också till prisuppgången.

Av detta skulle man kunna dra slutsatsen att vändningen kommer

då börserna sjunker, konjunkturen försämras och arbetslösheten stiger igen. Men så gick det inte under den senaste lågkonjunkturen, trots det paniska börsraset och den snabbt ökande arbetslösheten. Rekordlåga räntor, samt ett lågt utgångsläge, höll fastighetspriserna uppe den gången, både i Sverige och på andra håll, inte minst i USA.

En faktor som på lite längre sikt kan svalka av marknaden för bostäder i Storstockholm är att det byggs mycket nytt just nu. Utbudet kommer så småningom att öka mer än efterfrågan och därmed verka dämpande på prisutvecklingen. Men i innerstadslägen kan inte utbudet öka särskilt mycket. Där är det bara prissättningen som kan skapa balans mellan utbud och efterfrågan.

Lite annorlunda ser det ut på marknaden för kommersiella fastigheter som är mer konjunkturkänslig. Även där har låga räntor drivit upp värdena och fastighetsbolagen har gått bra på börsen, men nu tror analytikerna att stigande räntor gör slut på den utvecklingen. ■

# Aktiebörsern – efter sol kommer regn kommer sol

Efter sol kommer regn. Tre år av uppgång på världens börser fick en del proffs att i april börja varna för nedgång. De blev sannspådda fort. I maj sjönk det snabbt och plötsligt. Ny trend eller hack i kurvan?

AV AXEL ODELBERG

**M**an behöver inte vara proffs för att förutse att aktiemarknaden förr eller senare viker. Det är med börstras som med jordbävningar, man vet att de kommer men inte riktigt när. Varken proffsen eller lekmännen kan i någotdera fallen förutsäga tidpunkten.

Varje gång det händer hopar sig frågetecknen. Är det en ny trend eller är det ett hack i kurvan? Är det dags att sälja eller är det ett köptillfälle?

Svenska folkets tro på fortsatt börsuppgång var inför andra kvartalet större än någonsin under de två år som investmentbanken JP Morgan gjort kvartalsvisa opinionsundersökningar om saken.

DETTA FAKTUM VAR MÖJLIGEN ägnat att stämma till eftertanke eftersom en gammal tumregel säger att när skoputsarna på New Yorks gator börjar prata aktier då är raset nära, eller i svensk version; när Expressen och Aftonbladet börjar fyllas med aktietips och taxichaufförerna pratar börsaffärer då är det dags att sälja.

Fast någon börshysteri har faktiskt inte rätt trots tre år av uppgång. De stigande börskurserna har vilat på låga räntor – som kommer att stiga men fortfarande vara låga - och stigande företagsvinster i den goda konjunktursveckan.

Sett till vinstnivån i företagen är kurserna inte utmanande höga som de var under IT-hysterin. Då motsvarade aktiekursen i företag som Ericson och Nokia värderingar på mer än 100 gånger årsvinsten. Idag värderas de flesta börsbolagen till mellan 10 och 20 gånger årsvinsten vilket inte är anmärkningsvärt högt.

UNDER FÖRUTSÄTTNING ATT vinsterna inte sjunker generellt under det närmaste året, borde det alltså inte finnas skäl att frukta ett stort börsras. Enskilda aktier kan naturligtvis falla eller stiga snabbt, men ett brett långvarigt börsras verkar inte som det mest sannolika framtidsscenario, förutsatt att inget av de många hot av politisk och makroekonomisk karaktär som hovrar vid horisonten utlöses. Om inte borde börsutvecklingen under resten av året kunna präglas av allt mellan måttlig tillbakagång och accelererande uppgång.

Förr eller senare brukar det dock hända något som får börserna att rasa. 1987 var det ett överraskande stort amerikanskt underskott i utrikesaffärerna, 1990 var det Saddam Husseins invasion i Kuwait, 1998 var det valutakriserna i Fjärran österns nic-länder och 2000-2001 var det först IT-bubblan och sedan terrorattackerna mot World Trade Center och Pentagon.

DET FINNS EN RAD riskmoment som det



John D Rockefeller: sålde för tidigt.

hög oljepriset, Irans förmenta kärnvapenambitioner, ett snabbt och stort dollarfall, en ny stor Al Qaida-attack, plötsligt kollapsande amerikanska fastighetspriser osv. Fast allt detta är tydligen hot som man talat om länge. Riktig panik brukar föregås av något oväntat och därför oförutsett.

Något sådant kan inträffa imorgon, eller dröja till 2010. En enda sak är säker. Det kommer att hända. Den dagen vill man inte ha sina pengar på börserna. Huruvida man har det eller inte är i hög grad en fråga om tur och otur. Fast man kan förstås hjälpa turen lite på traven genom att sälja när börserna gått bra under lång tid.

Risken är då att man säljer för tidigt, långt innan börserna nått sin topp. Det visar sig först i efterhand. Men skulle det vara så kan man alltid trösta sig med ett citat från en av historiens mer framgångsrika spekulanter, John D Rockefeller: "Jag har blivit rik på att sälja för tidigt!" ■

# Bo bra i utlandet, låna bäst i Sverige

Du som har hus både i Sverige och utomlands behöver en bank som kan erbjuda globala finansieringslösningar. SEB har lång erfarenhet av att hjälpa utlandssvenskar.

Nu har vi nya och förmånliga finansieringserbjudanden för dig. Våra specialister hjälper dig att finna den bästa lösningen – snabbt och enkelt.

## Behöver du snabb finansiering?

Då kan Enkla lånet vara ett intressant alternativ. Vi erbjuder låga räntenivåer – till både gamla och nya låntagare.

## Vill du veta mer?

Välkommen att ringa **+46 8 763 64 67** eller e-posta **nonresidentprivates@seb.se**. Besök oss gärna på **www.sebgroup.com**

**Blir du inte nöjd med vår finansieringslösning får du 500 kr för besväret.**

**SEB**



# Bankservice för utlandssvenskar

När svenskarna flyttar till nya spännande länder följer bankerna med. Utlands-etableringarna har ökat kraftigt och vinsten från verksamheter utanför Sveriges gränser svarar för en allt större del av resultatet.

AV AMELIE CARDELL

**S**EB och Nordea har hela Östersjöområdet som hemmamarknad. Föreningssparbanken omfattar Norden och Baltikum och Handelsbankens hemmaarena inkluderar förutom Norden även Storbritannien. Företagskunderna kan hitta de fyra storbankerna i långt fler länder. Och i svensktäta områden finns representationskontor med inriktning på privatpersoner.

Ambitionen är att erbjuda utlands-

svenskar samma tjänster som kunder bosatta i Sverige, dvs hjälp med vanliga bankärenden (överföringar, betalningar, lån etc.), och rådgivning avseende skatter, juridik, pension, försäkring och kapitalförvaltning.

Den som flyttar till något av den egna bankens hemmamarknadsländer kan tjäna på att behålla samma bank som i Sverige, till exempel i form av billigare betalningar. Om den egna banken saknar representation i det aktuella landet eller har ett kontor med begränsad service, bistår banken i kontakterna med en samarbetspartner.

– Vi kan hjälpa till med introduktions- eller rekommendationsbrev för öppnande av lokalt konto i utländsk bank, säger informationschef Boo Ehlin på Nordea.

**Utlandssvenskar behöver ofta tre olika bankkontakter.**

– En utlandsbosatt privatperson behöver nästan alltid en inhemsk bank som hantlar vardagstjänsterna. För bankärenden i Sverige rekommenderar vi vår internet- och telefonbank, säger Anna Sundblad,

pressansvarig på Föreningssparbanken.

Till sist kan det behövas en bank med inriktning på Private Banking, det vill säga kapitalförvaltning och investeringsråd. Den verksamheten förläggs ofta till Luxemburg och/eller Schweiz. Här konkurrerar de svenska bankerna med utländska banker som ofta har svensktalande personal, och som mer uttalat också vänder sig till svenskar i Sverige.

I kampen om utlandssvenskarna lockar de svenska storbankerna bland annat med seminarier om hur det är att leva, bo och verka i populära länder.

– Vi upplever att en personlig bankkontakt är extra viktigt för dem som flyttar utomlands. Spektrat av frågor blir bredare. När kunskapen inte finns inom våra fyra väggar använder vi oss av det nätverk som vi har byggt upp i landet, säger Ulf Peterson, chef för SEB Private Banking.

Gäller det lån för att rusta sommarstugan i Sverige kan man antingen ta kontakt med närmaste svenska bankkontor eller vända sig till sitt lokala bankkontor utomlands. ■

## Här finns de svenska storbankerna

AV ALBERTO CAROSA

● SEB ser Norden, Baltikum, Polen, Ukraina och Tyskland som hemmamarknader. Verksamhet för privatkunder finns även i Ryssland, Storbritannien och Singapore. Private Banking finns i Schweiz och Luxemburg. Representationskontor för privatpersoner: Frankrike och Spanien. Företagskontor finns i USA, Mexico, Brasilien och Kina. [www.seb.se](http://www.seb.se)

Nordea ser Norden, Baltikum och Polen som hemmamarknader. Verk-

samhet för privatkunder finns även i Ryssland. Private Banking erbjuds i Norden, Baltikum, Polen, Schweiz och Luxemburg. Representationskontor för privatpersoner: Frankrike och Spanien. Företagskontor finns i Storbritannien, Tyskland, USA, Brasilien, Indien, Singapore, Kina och Iran. [www.nordea.com](http://www.nordea.com)

Handelsbanken ser Norden och Storbritannien som hemmamarknader. Private Banking finns i Norden, Storbritannien, Schweiz, Luxemburg och Singapore. Representationskontor för

privatpersoner: Frankrike och Spanien. Företagskontor finns i Nederländerna, Tyskland, Österrike, Ryssland, Estland, Polen, Hongkong, Singapore, Kina, USA och snart även Indien.

[www.handelsbanken.se](http://www.handelsbanken.se)

Föreningssparbankens hemmamarknad är Norden och Baltikum. Private Banking sköts av dotterbolaget Swedbank Luxembourg S.A. Representationskontor för privatpersoner: Spanien. Företagskontor finns i USA, Kina, Japan och Ryssland. [www.fsb.se](http://www.fsb.se)

# Din röst kan avgöra valet

I höst är det val i Sverige och för första gången på många år har vi en rejäl chans att bilda regering. Vi har tillsammans bildat Allians för Sverige och vi utmanar nu på allvar Göran Perssons regering.

I höstens val kommer varje röst att räknas. Därför är varje röst viktig – och just din kan avgöra valet söndagen den 17 september 2006. Utnyttja din rätt att rösta i riksdagsvalet!



## Så här röstar du som utlandssvensk:

För att kunna rösta behöver du vara registrerad. Om du har flyttat eller bott utomlands mer än 10 år kanske de svenska myndigheterna har tappat din adress. Då måste du registrera dig på nytt.

På [www.val.se](http://www.val.se), under rubriken Val 2006 och Rösträtt för utlandssvenskar, finns en blankett att ladda ner och fylla i (SKV 7742). Senast den 17 augusti bör du ha registrerat dig för att rösta, men vänta inte till dess!

Vi moderater hjälper gärna till med frågor om hur man röstar. Ring Håkan Wallensten på +46-8-676 80 85 eller +46-70-541 82 47. Du kan också nå honom via mejl: [hakan.wallensten@moderat.se](mailto:hakan.wallensten@moderat.se)

Besök också gärna moderaternas hemsida [www.utland.moderat.se](http://www.utland.moderat.se). Där finns information och kontaktuppgifter om våra nätverk utanför Sverige.

*nya* moderaterna



© Hans Björning/Johnny

## På hemväg

Den svenska sommaren finns bara i Sverige. Vi flyger dig hem från Asien, USA och Europa och tillsammans med våra partners i Star Alliance™ kan vi ta dig från nästan hela världen. Vi har priser som passar de flesta och på långlinjerna kan du till och med välja en stol som kan förvandlas till en säng. Och inte minst, tar du med datorn kan du koppla upp dig på SAS Net Access och skicka ett mail om när du kommer – om du inte vill ringa förstås. Boka enkelt på [www.flysas.com](http://www.flysas.com). Välkommen hem!



Scandinavian Airlines

A STAR ALLIANCE MEMBER 





CECILIA GUNNE

# Beskattning av pensioner Sverige – USA

## Amerikansk pension till person bosatt i Sverige

- Först beskriver jag hur du blir beskattad om du tjänat in pension i USA, flyttar till Sverige och får pensionen utbetald hit.

### Tjänstepension från privat anställning

I skatteavtalet mellan Sverige och USA regleras beskattning av tjänstepension från privat tjänst och privat pensionsförsäkring. Om mottagare av sådana pensioner från USA är bosatt i Sverige beskattas pensionen *endast i Sverige*. Du slipper alltså amerikansk skatt och ska ta upp pensionen som inkomst av tjänst i Sverige och beskattas med upp till 57 procents marginalskatt i Sverige. Ett undantag gäller vanligen för det fall att pensionsmottagaren har eller har haft amerikanskt medborgarskap som han avsågt sig.

### Tjänstepension från offentlig anställning i USA

Pension från offentlig anställning i USA på grund av arbete som utförts i USA, beskattas *endast i Sverige* om du är bosatt i Sverige och är svensk medborgare och inte tidigare haft amerikanskt medborgarskap som du avsågt Dig. Om du är amerikansk medborgare beskattas sådan pension *endast i USA*.

### Utbetalningar från socialförsäkringssystemet i USA

Om du får pensioner eller andra utbetalningar från det amerikanska socialförsäkringssystemet och är bosatt i Sverige ska den utbetalningen beskattas *endast i USA*.

I sådana fall ska du ta upp inkomsten i din svenska deklaration under övriga upplysningar och skriva att du begär att inkomsten inte ska beskattas eftersom den är en utbetalning från socialförsäkringssystemet i USA.

## Beskattning av svensk pension till person bosatt i USA

Nu beskriver jag även hur den blir beskattad som tjänat in pension i Sverige och flyttar till USA och får pensionen utbetald dit.

### Tjänstepension från privat anställning i Sverige

Tjänstepensioner till den som är bosatt i USA som härrör från privat tjänst i Sverige eller svensk privat pensionsförsäkring, beskattas *endast i USA*. Du slipper skatteavdrag på den svenska pensionen genom att ansöka om SINK-beslut hos Skatteverket.

Ansökan görs på blankett SKV 4350 som skickas till Skatteverkets kontor i det län där utbetalaren finns. Blanketten kan laddas ned från [www.skatteverket.se](http://www.skatteverket.se). SINK-beslutet ska innehålla besked om att pensionsutbetalaren (arbetsgivaren eller försäkringsbolaget) inte ska dra av SINK (eller någon annan skatt) när pensionen betalas ut.

## Tjänstepension från offentlig anställning i Sverige

Pension från offentlig anställning i Sverige (stat eller kommun) på grund av arbete som utförts i Sverige, beskattas *endast i Sverige* om du är bosatt i USA och är svensk medborgare och inte tidigare haft amerikanskt medborgarskap som Du avsågt Dig. Om du är *amerikansk medborgare* beskattas sådan svensk pension *endast i USA*.

### Utbetalningar från socialförsäkringssystemet i Sverige

Om du får utbetalning från det svenska socialförsäkringssystemet (svensk allmän pension och tilläggspension) och är bosatt i USA, ska utbetalningen beskattas *endast i Sverige*. Ansök hos Skatteverket om SINK-beslut så dras 25 procents skatt. ■

### VILKET LAND FÅR BESKATTA AMERIKANSK PENSION FÖR SVENSK MEDBORGARE BOSATT I SVERIGE?

Privat tjänstepension	bara Sverige
Privat pensionsförsäkring	bara Sverige
Pension från offentlig tjänst	bara Sverige
Socialförsäkring	bara USA

### VILKET LAND FÅR BESKATTA SVENSK PENSION FÖR SVENSK MEDBORGARE BOSATT I USA?

Privat tjänstepension	bara USA
Privat pensionsförsäkring	bara USA
Pension från svensk offentlig tjänst	bara Sverige
Socialförsäkring	bara Sverige

Cecilia Gunne är skattejurist på Burenstam & Partners AB, Stockholm [cecilia.gunne@burenstam.se](mailto:cecilia.gunne@burenstam.se) • [www.burenstam.se](http://www.burenstam.se)

# En sjöman går





# iland

I femton år har Alve Henricson varit ett med forskarbåten Searcher. Först som båtbyggare och sedan som skeppare. Han har seglat sitt fartyg på världens alla hav med forskarteam från flera länder. Nu har han gått iland. SVIV seglade med på den sista färden.



TEXT OCH FOTO: AXEL ODELBERG

**R**egnmolnen hänger tunga över hamnen i Horta på ön Faial i Azorerna. Vinden sliter i Searchers rigg. Generatormöllan på akterdäck viner i byarna och fallen smattrar mot masten. Bortom vägbrytarna är havet ett vitpiskat inferno.

Jag går med Alve till Peters', långsegelarnas favoritsylta i Horta. Där sitter redan besättningen från grannbåten, den långa smäckra 35-metersyachten Shaman, på väg från Västindien till Medelhavet.

– Vi ligger kvar till fredag, säger de. Sjörapporten lovar hård storm från sydväst under de närmaste dagarna. Det kommer att blåsa 55 knop (28 sekundmeter).

Åter i hamnen ser vi en liten franskflaggad segelbåt lägga till. Sex timmar tidigare hade den stävat ut från Horta med franska La Rochelle som mål. Men ett par timmar senare hade sjön och blåsten fått fransoserna på andra tankar.

– Det var det värsta jag har varit med om, sa en av dem medan han torkade salt ur ögonen.

Alve frågar vad de haft för segel satta och anförtror mig sedan att de borde ha nöjt sig med bara en bit av genuan och helt avstått från storen.

**ÅTER PÅ SEARCHER SAMLAR** Alve alla ombord till överläggning. Det är måndag och enligt planerna ska vi lägga ut nästa dag. Men ovädren köar ute på Atlanten. Seglingen till La Coruna på Spaniens nordvästra hörn har alla förutsättningar att bli riktigt prövande. Alve förordar ändå planenlig avsegling.

– Det finns inga garantier för att det blir bättre på fredag. Tvärtom kan det bli sämre. Vi kan få vind och sjö emot oss. Nu har vi i alla fall medvind, säger han och vänder sig frågande till oss andra.

– Vi går imorgon, säger Staffan, 70, och får medhåll av Erik och Harry, båda 21.



Alve Henricson utanför atlantsegelarsyltan Peter's i Horta på Azorerna.

Jag lägger ned min röst. De andra har seglat med från Trinidad medan jag just mönstrat på och faktiskt inte har någon bra uppfattning om vad jag ska säga nej eller ja till. Utom att det förmodligen inte handlar om någon nöjessegelats.

– Är det farligt, frågar jag Alve, vilket han inte svarar något entydigt ja eller nej på.

– Alve tar inga onödiga risker, säger Staffan senare.

MITT INRE ÄR TURBULENT som lufthavet och jag tänkte på min returbiljett med flyget men slår bort denna frestelse av nyfikenhet och vid insikten om att jag isåfall inte skulle kunna åstadkomma det reportage om den märklige Alve Henricson som jag kommit för.

När Searcher stävadde ut ur hamnen nästa dag med en liten röd stormcutter som enda segel är jag sålunda med ombord. Jag intalar mig att Alve vet vad han gör. Searcher red trots allt ut en orkan i Antarktis för ett par år sedan. Dessutom har Alve egenhändigt svetsat ihop den 18 meter långa segelbåten av specialplåt från SSAB. Han borde veta vad hon tål.

Denne 51-årige missionärsson från Öland, Paraguay och Argentina hör till de mer originella figurer jag stött på; en otämjbart frihetssökande och egensinnig entreprenörstyp. En person som känner honom har sagt:

– Man får inte fråga Alve vad han har >>>



>> för planer. Då känner han sig ofri.

SINA TONÅR TILLBRINGADE ALVE Henricson till stora delar i Mendoza vid Andernas fot. Och det var som bergsbestigare han började sitt vuxna liv. 1975, vid 20 års ålder, deltog han i en svensk expedition till det 7135 meter höga Nun Kun i Pakistan. Men till skillnad från de övriga svenska deltagarna liftade han från Stockholm till Himalaya eftersom han inte hade råd att flyga.

Några år senare då han besökte sina föräldrar i Sydamerika, klättrade han upp för en isvägg i Anderna till 6000 meters höjd. Året därpå vandrade han på inkaleder i Peru. Efteråt fick han låna till flygbiljetten hem till Stockholm på ambassaden i Lima. Pengar var en bristvara i Alves liv då och har så förblivit.

I Stockholm började han arbeta i en läderverkstad och blev hyresgäst ombord på en skuta som låg förtöjd vid Blasieholmen. Den hette Marita och blev orsak till att han omorienterade sina intressen från berg och klättring till segling och hav. Midsommar 1980 firade han ensam ombord på en vindsurfingbräda i Stockholms skärgård. Proviant hade han med i en ryggsäck, invändigt klädd med plast.

I BÖRJAN AV 80-TALET köpte han tillsammans med en kompis ett gammalt vrak från 1937 som använts av marinen för skärgårdstransporter och sedan av Stockholms brandkår för övningar. Efter ett år hade Alve förvandlat vraket till ett segelfartyg med namnet Zonda. Mycket återstod dock och åttiotalet förflöt under fortsatt renoverande. Sitt uppehåll förtjänade han under tiden som bland annat svetsare och taxichaufför.

När 80-talet närmade sig slutet tedde sig detta liv alltför förutsägbart och monotont i Alve Henricssons ögon. Han sålde Zonda, reste till Asien, Australien och Nya Zeeland. Där, i Auckland inleddes, kan man säga, den epok i hans liv som närmade sig slutet vid den tidpunkt då jag mönstrade på Searcher i Horta på Azorerna.

” Man får inte fråga Alve vad han har för planer ”

Det började med att han engagerades för att bottenmåla en båt som ägdes av en nyzeeländsk fågelforskare som stod i begrepp att ge sig av på en forskningsexpedition till ett antal polynesiska öar. Det ledde till att han engagerades som besättning ombord på Te Manu, som båten hette.

Det blev i sin tur inledningen till fleråriga äventyr i Stilla Havets övärld, som gav honom en affärsidé som han brann för att förverkliga då han återvände till Sverige 1992. Namnet på projektet: Searcher. Det han hade i tankarna var en segelbåt byggd att tjäna som bas för forskare på avlägsna öar.

Med en packe rekommendationsbrev från de forskare han arbetat med under åren i Stilla havet, gav han sig ut på sponsorkäkt. Sponsorerna stod inte på kö men han fick stöd från bland andra svetsfirman Esab och båt-motortillverkaren Iveco.

I SEPTEMBER 1996, EFTER 3,5 års intensivt båtbyggande, avbrutet då och då för sponsorkäkt, kunde Searcher sjösättas. Därmed var båten så att säga i vattnet men projektet långt ifrån i hamn. Det gällde nu att få Searcher användbar i tid för det första hägrande uppdraget.

Det handlade främst om att inreda skrovet och ordna fram en dryg miljon för rigg och segel. Det gick trögt men med enveten energi och övertalningsförmåga lyckades Alve till slut ordna både finansiering och färdigställande.

Fast riktigt färdig har Searcher aldrig blivit. Delar av inredningen är permanentade provisorier av obehandlade plywoodpaneler. Varken pengar eller tid räckte för någon slutgiltig finish innan Searcher gav sig av på sitt första uppdrag som forskarplattform i mitten av januari 1998, efter nästan sex års byggmödor. Målet var Seychellerna i Indiska oceanen där en grupp forskare skulle undersöka korallernas tillstånd.

SOMMAREN 1999 ANVÄNDES Searcher för att studera algblomningen i Östersjön



Alve Henricsson till rors på Searcher.

och året därpå ville en grupp forskare från ett schweiziskt universitet ta Searcher i anspråk för ett miljöprojekt i Alves gamla jaktmarker i Polynesien. Nästa uppdrag blev att skjutsa runt äventyraren Ola Skinnarmo i Shackletons kölvatten i Antarktis kring årsskiftet 2003-04.

Efter det tog Alve ett sabbatsår från skepparsysslan. Med Searcher förtöjd i Buenos Aires följde han med som filmare i en argentinsk expedition till Antarktis, ombord på en isbrytare från Argentinas flotta, och i juni 2005 gav han sig av hemåt via Västindien där han kryssade runt med betalande besättningar för att dra in lite pengar i väntan på rätta vindar för att korsa Atlanten.

I mars 2006 var det dags att ta det långa språnget från Trinidad till Europa. Och nu har Alve brättom hem. Det är en annan orsak till att vi lämnar Azorerna trots det usla väderläget.

– Jag är trött på båtlivet, säger han medan sjumetersvägorna kastar runt med Searchers 18-metersskrov. Hit och dit och av och an far vi. Ibland bryter någon särskilt stor våg ned båten i brygga



Searcher vid kaj i Horta där tusentals atlantsegelare målat sina bomärken.

eller söker sig med ett oroväckande frasljud in under akterkapellet och sköljer över sittplatserna i styrhytten.

ALVE ÄR NUMERA HELT IMMUN mot all form av seglarromantik. Och det är lätt att hålla med. I varje fall då det stormar på Atlanten. Det är som att vara i en centrifug. Aldrig ett ögonblicks stillhet. Varje förflyttning, varje rörelse kräver 100 procents koncentration. Att ta sig

ur kogen är ett vägspel med livet som insats. Att få på sig byxorna är svårare än att göra hole-in-one. Att laga mat är besvärligare än att flyga till månen. Inget återfinns någonsin där man just ställde det. Att gå på toa är en balansakt där allt kan skita sig, om uttrycket tillåts. Att varje timme föra in kurs, koordinater och hastighet i loggboken är svårare än att skriva en roman.

Fast Alves illusionslösa syn på seglarlivet har mer med slitage och service än lågtryck att göra.

– Halva tiden går åt till underhåll och reparationer på båten. Att långsegla är som att vara på jobbet 24 timmar om dygnet, säger han för att strax därpå upptäcka att ett vantstag brustit uppe i riggen. Fram med båtsmansstolen. Erik vinschar upp honom medan Alve håller sig fast i masten för brinnande livet.

Tappar han taget och pendlar ut från masten i den vilda sjögången kan han skada sig illa då han pendlar tillbaka. Men allt går bra.

PÅ DEN FEMTE DAGENS eftermiddag siktar vi spanska kusten och närmar oss destinationen La Coruna med delfinstimmen lekande kring fören. När jag och Staffan mönstrar av suckar Alve avundsjukt.

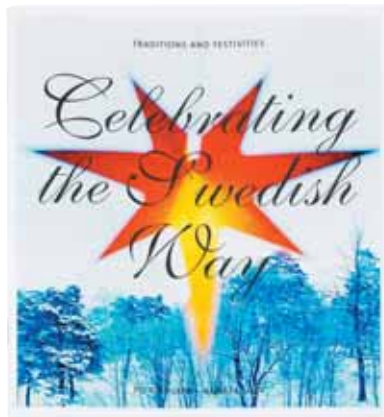
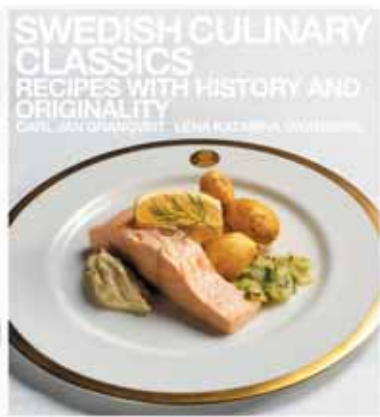
– Jag skulle vilja sätta mig i bil nu och köra bort från båten som ni.

Han har brättom att komma hem till Sverige, att avsluta epoken som skeppare på Searcher och inleda sitt nya liv. Det ska baseras på en uppfinning han tänkt ut under sina år till sjöss. Enklarest kan den beskrivas som en båt som kan förvandlas till sin egen container för långa frakter.

– Den är till exempel tänkt för alla som vill ha en båt i Västindien men inte vill segla den dit. Den uppfinningen ska göra mig rik, säger han. ■

# SI.

## Swedish Institute



### Swedish Culinary Classics

A selection of genuinely Swedish dishes  
Celebrating the Swedish Way  
All of Sweden's most important occasions  
Sweden & Swedes  
Sweden in general with a fresh approach

# Telling the world about Sweden

One of SI's most important tasks is to spread knowledge of Sweden and Swedes to people around the world. We go about this in a variety of ways, one of the most successful being our wide range of publications, avail-

able in several languages. The SI publications department now proudly presents the above three new publications. Together they give an introduction to most aspects of life in Sweden. They can be bought separately or

together in a convenient package. Read more about them and all our other publications at [www.swedenbookshop.com](http://www.swedenbookshop.com). Or visit SI's own bookstore **Sweden Bookshop** at Slottsbacken 10 in Stockholm. Welcome!

# Göteborg nära Jakarta

● Den 25 maj lättade ostindienfararen Göteborg än en gång ankar och seglade norrut från Freemantle/Perth på Australiens västkust mot indonesiska Jakarta dit fartyget beräknas ankomma en knapp vecka före midsommar. När denna tidning når sina läsare befinner sig Göteborg sannolikt någonstans i närheten av Sundasundet mellan Sumatra och Java.

Stoppet i Freemantle varade officiellt i elva dagar. I praktiken pågick det lite längre eftersom seglingen från Port Elisabeth i Sydafrika gick snabbare än beräknat. Göteborg ankrade utanför Australiens västkust redan lördag 6 maj, en vecka innan fartyget eskorterades in till kaj i Freemantle och de officiella välkomstceremonierna tog vid.

Seglingen från Sydafrika till Australien var den längsta etappen under Göteborgs långa färd från Göteborg till Shanghai, över 5 000 sjömil eller nästan

1 000 svenska landmil, och gick genom illa beryktade farvatten; the roaring forties. Men vindarna och havet var oftast gynnsamma och Göteborg klarade etappen på 42 dagar utan att någonsin använda motorena.

I Jakarta, som är identiskt med den historiska hamnen Batavia blir Göteborg kvar till den 28 juni då seglen sätts på nytt för att låta sydvästmonsunen föra fartyget mot nordost över Syd kinesiska sjön till Pärlflodens mynning, Tigermunnen kallad, där masterna ska sänkas för att Göteborg ska kunna ta sig under kraftledningarna och broar över floden fram till sitt historiska mål Kanton.

I Guangzhou, som Kanton heter på kinesiska kommer det att firas stortslaget i ett par veckor innan Göteborg går vidare mot Shanghai, vändpunkt för seglatsen. Ankomsten dit är beräknad till slutet av augusti. ■



## International School of Helsingborg

Västra Allén 7, 254 51 Helsingborg

International:

✓ Approach ✓ Programme ✓ Students ✓ Teachers ✓ Future

International Baccalaureate Programme:

- Pre School • Kindergarten • Primary Years Programme (grade 1–5)
- Middle Years Programme Including Year 10 (equivalent to Pre-IB/Pre-DP)
- IB Diploma Programme grade 11–12 • No fees

For further information, contact the Principal, Mr Anders Nilsson

Tel +46-42-105705 Fax +46-42-134 190

E-mail anders.nilsson@helsingborg.se

web site www.is-hbg.se

## Green Hotel

- I TÄLLBERG MED MILSVID  
UTSIKT ÖVER SILJAN

Mötesplatsen för den som vill ha allt ordnat  
för sig vid födelsedag, bröllop, släkträff...  
*Välkommen!*  
0247-502 50 [www.greenhotel.se](http://www.greenhotel.se)



## ACH SECURITIES S.A.

A Geneva based Swiss Securities Dealer  
with a Scandinavian Touch

Line of services:

Brokerage (incl of account holding & credits)  
Asset Management  
Corporate Finance

ACH Securities S.A.

4, rue du Port, P.O. Box 3049, 1211 Genève 3, Switzerland  
Tel +41 22 707 93 70 Fax +41 22 707 93 71



Fullständig  
Högstadiundervisning  
via Datorn sedan 1994

För ytterligare information  
och anmälningsblanketter

[www.sofiadistans.nu](http://www.sofiadistans.nu)

[mail@sofiadistans.nu](mailto:mail@sofiadistans.nu)

Sofia Distansundervisning

Barnängsgatan 12  
116 41 Stockholm

Tel: +46-8-555 777 00  
Fax: +46-8-555 777 07



A silver Volvo SUV is shown driving on a paved road that curves along a coastline. The car is in motion, with a blurred background of trees and a blue sky. The scene is captured from a low angle, emphasizing the car's presence. The overall mood is one of luxury and freedom.

## Hertz Prestige Collection - när du vill köra första klass

Hertz Prestige Collection innehåller de mest exklusiva bilmodellerna i vår vagnpark och gör din bilresa till en upplevelse utöver det vanliga.

Vill du känna på lite lyx och flärd nästa gång du hyr en bil? Boka då en bil ur Hertz Prestige Collection och bli inte förvånad om du får många blickar på dig!

Mer information och bokning, [www.hertz.se/hpc](http://www.hertz.se/hpc) eller ring 0771 - 211 212.

**Hertz**<sup>®</sup>  
*Prestige Collection*

# You see, I really live at the Scandinavian School of Brussels...

My name is Ludvig Lindberg and I live in a castle just outside of Brussels. I don't just live here; I'm attending the Swedish Upper Secondary school too (Gymnasiet). You see, I go to the Scandinavian School of Brussels. This is the only Scandinavian school in Europe that offers boarding on the school premises. And the boarding house is a castle.



living in an international environment, you get experiences and friends for life, and you are taken care of while learning to take responsibility. Basically: nothing to lose, everything to gain!

Ludvig Lindberg  
Student and resident at the  
Scandinavian School of Brussels.

The teachers here are really good at looking after each individual; they adapt their lessons to each person and they never assume everyone is the same. That shows that there is a certain amount of flexibility. We are always in a small group, which means that there is a good relationship between the students and the teachers; and this means that we learn more! What's more, all of the teachers are native speakers which raise the quality of the language lessons to a higher level.

Living and studying at SSB is going to be the best thing I have ever done! I would warmly recommend other students invest in Europe and SSB. You get an education whilst

*At the Scandinavian School of Brussels you can take an Upper Secondary school Diploma or an International Baccalaureate Diploma. In the school grounds, 40 students live in the students' boarding house. Do you want to know more about SSB and how to apply to the school as a boarder? Go to [www.ssb.be/gueststudents](http://www.ssb.be/gueststudents) or contact us direct!*

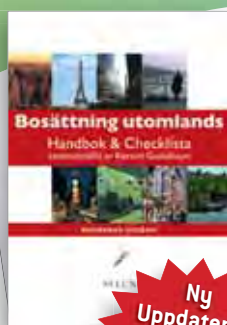


Scandinavian School of Brussels

Square d'Argenteuil 5, B- 1410 Waterloo, Belgium. Tel: +32 2 357 06 70. Fax: +32 2 357 06 80

E-mail: [scandinavian.school@ssb.be](mailto:scandinavian.school@ssb.be) Website: [www.ssb.be](http://www.ssb.be)

## 10:e uppdaterade upplagan av Bosättning utomlands



**Ny Uppdaterad upplaga!**  
(Febr. 2006 Sellin)

Författaren Kerstin Gustafsson har under många år varit ansvarig för Föreningen Svenskar i Världens rådgivning till in- och utflyttare. Hon är också grundare av och chef för företaget UtlandsBosättning AB.

**Den nya upplagan är uppdaterad på alla områden. I boken finns även en praktisk checklista och alla viktiga adresser inför utlandsflytten.**

Ja, tack var god skicka:

.....ex av Bosättning utomlands

.....ex av Återflyttning till Sverige

Är medlem och betalar 275:-/st

Är inte medlem och betalar 325:-/st

Exkl.porto och exp.avg.

Namn.....

Företag.....

Adress.....

Postnr.....Ort.....

Beställningen kan även skickas via fax 08-660 52 64 eller via post [svenskar.i.varlden@sviv.se](mailto:svenskar.i.varlden@sviv.se)

Plats för porto

**Svenskar i Världen  
Box 5501  
114 85 Stockholm**

# SVIV-veteranen Brita Peters död

I ett kvarts sekel från 1947 till 1972 arbetade Brita Peters för Sviv. Nyligen gick hon bort 98 år gammal. Svivs mångårige styrelseledamot Björn Ström tecknar hennes minnesporträtt.



AV BJÖRN STRÖM

**B**rita Peters, 98 år, född Ringborg år 1907 på Klinga gård utanför Norrköping, har föränsats med sina förfäder. Sin examen tog hon på Östra Läroverket för flickor i Norrköping. Tillsammans med ett 20-tal unga flickor studerade hon sedan tyska språket under ett år på slottet Elmau i Bayern. Utbildningen var förenad med arbete. Därefter tjänstgjorde hon som au pair i England hos en familj, som hade en handikappad flicka. Åter i Sverige studerade hon vid Barlockinstitutet och arbetade sedan under tre år som sekreterare hos Grand Hotel, Stockholm.

ÅR 1933 ÅTERVÄNDE HON till Tyskland och var under några år gift med professor Wilhelm Jehn. Efter skilsmässan stannade hon kvar. Hon fann en ny make i sjöofficern, sedermera konteradmiralen, Rudolf Peters. Makens kommanderingar ledde till att de "flyttade runt" bland de nordtyska hamnstäderna. Under andra världskriget hade hon bara sporadiska kontakter med sin man på grund av hans position som förste officer på slag-skeppet Gneisenau och sedermera chef för de tyska ubåtarna i Nordatlanten. Bombningarna natt och dag av Kiel medförde, att hon och de två barnen flyttade till Pommern. I januari 1945, när den ryska armén närmade sig, flydde hon och barnen västerut till den danska gränsen. Här tog Folke Bernadotte vid. Via hans vita bussar anlände de tre den

8 maj 1945 – kapitulationsdagen - till Lidingö. Via matpaket uppehöll hon under ett år livet på sin man, som tillsammans med andra tyska officerare internerats i ett belgiskt läger.

På hösten 1945 fick hon anställning på en export- och importfirma. Två år senare anställdes hon på Utlandssvenskarnas Förening, nu Svenskar i Världen, av överstelöjtnant Bo Lindman, föreningens verkställande direktör. Samtidigt fick maken utresetillstånd från Tyskland och familjen kunde förenas på Lidingö under synnerligen enkla förhållanden. Maken tog olika arbetsuppgifter och blev så småningom revisor. Familjen köpte en villa på Lidingö, där de bodde i 30 år för att sedan flytta till Rosengården i Vallentuna.

UNDER 25 ÅR BLEV den paranta Brita Peters trogen Utlandssvenskarnas förening. Hon var redan pensionerad sedan flera år, när jag blev styrelseledamot i föreningen. Men ryktet om hennes stora insatser fanns där. Vid ett antal tillfällen hade jag förmånen att prata med henne. Det är med vemod, som jag erfarit att hon har gått bort. Närmare 2 000 feriebarn, som kom till Sverige över somrarna, togs mycket väl omhand av henne. Genom sina engna

internationella erfarenheter och språkkunskaper var hon som klippt och skuren för sitt arbete. Successivt lärde hon sig irrgångarna för den som skulle flytta ut ur Sverige eller återvända hit. Hon utvecklade genom sin sociala kompetens ett omfattande kontaktnät till stort gagn för föreningen. Hon kunde prata med alla, var ödmjuk och gjorde ingen skillnad på hög eller låg.

Brita Peters gick alltid helhjärtat in för sina uppgifter. Hennes professionella kapacitet var stor. Omvittnat är hennes positiva personlighet och förmåga att få människor från alla världsdelar att trivas. Hon åtnjöt stor aktning från alla som hon kom i beröring med. Brita Peters blev närmare 100 år. Gammal blev hon aldrig. ■



**FRANCE - SUD/OUEST - AQUITAINE - DURAS**  
*Uppstickt BORDEAUX-regionen och ligger i DURAS vackra vildmark.*

Det unika tillfälle att förverkliga drömmen om Frankrike i ett gediget storslott om 225 km med klassisk charm och samtidigt moderna funktioner. Vårdat för artrit bosende. En levande och tryggt boendemiljö i ett behagligt klimat. Friskt ogenerat läge i naturen med vida vyer över Droptdalen. Charmig terrasserad trädgårdslust 6500 km med liten frukt- och vingård samt underbar pool.

Vänligare maj/juni av juli - tillräde början 2007. Pris 550.000 euro eller bud.

[www.graveline.se](http://www.graveline.se)



# Utlandssvenska ungdomar!

Vill ni tillbringa en sommar i Uppsala där ni kan:

- studera svenska
- ta kurser i svensk film, historia, popmusik, litteratur, samhälle, konst
- delta i resor bl a till Stockholm, Värmland, Dalarna, Finland och Lapland
- delta i kvällsaktiviteter bl a sport, film, kulturella evenemang
- lära känna svenska studenter och svenskt studentliv

Skriv för utförlig information till:



## UPPSALA INTERNATIONAL SUMMER SESSION

P.A. Box 1972, 751 49 Uppsala, Sweden  
tel. + 46 18 102370 / + 31 13 5212388  
fax: + 31 13 5212389  
e-mail: [director@uiss.org](mailto:director@uiss.org)  
web site: <http://www.uiss.org>



QUALITY  
**ALFA MOVING**

Specialist på  
**INTERNATIONELLA FLYTTNINGAR**

STOCKHOLM  
+46 8-534 711 30

GÖTEBORG  
+46 31-80 75 80

MALMÖ  
+46 40-39 43 50

JÖNKÖPING  
+46 36-31 26 60

[www.alfamoving.se](http://www.alfamoving.se), e-post: [info@alfamoving.se](mailto:info@alfamoving.se)



# Sommarsemester i Sverige? Hyr bilen hos Avis!



[www.avis.se](http://www.avis.se)

Nu är det hög tid att boka bilen för Sverigevistelsen! Avis erbjuder förmånliga sommarpriser på bilar i olika storlekar perioden 2/6 – 31/8. Weekendbilen hyr Du som alltid enklast hos oss. Året runt.

Boka via [www.avis.se](http://www.avis.se) eller kontakta Avis på Arlanda flygplats  
fax +46 8 797 99 71, telefon +46 8 797 99 70

AVIS – för en bättre miljö. Certifierade enligt ISO 14001

**AVIS**  
We try harder.



GUDRUN TORSTENDAHL

# Nya regler för högskoletillträde

Reglerna om behörighet och urval för högskoleutbildningar förändras från och med antagningen hösten 2010. De nya reglerna kommer att gälla dem som påbörjar sina gymnasiestudier efter den 1 juli 2007.

**M**er information om dessa och andra nya beslut som rör högskolan finns i regeringens proposition *Ny värld – ny högskola* (prop. 2004/05:162) och utbildningsutskottets yttrande 2005/06: UbU3. Grunden för förslagen finns i Tillträdesutredningens betänkande *Tre vägar till den öppna högskolan*, SOU 2004:29,

## GRUNDLÄGGANDE BEHÖRIGHET

Kraven på grundläggande behörighet anpassas för att överensstämma med den nya gymnasieutbildning som införs 2007. Grundläggande behörighet för högskolestudier får den som fullföljt ett gymnasieprogram och fått lägst betyget Godkänt i minst 2 250 gymnasiepoäng inklusive betyget Godkänt i gymnasiearbetet.

För sökande med folkhögskoleutbildning, utländsk gymnasieutbildning och så kallade 25:4-or, det vill säga sökande som är äldre än 25 år och har minst fyra års yrkeserfarenhet, gäller samma behörighetskrav som tidigare. De innebär bland annat krav på kunskaper som motsvarar lägst Godkänt i Svenska kurs B och Engelska kurs A.

Det har förts en lång debatt om att kravet på godkänt i ämnena svenska och engelska även skulle gälla sökande från den svenska gymnasieskolan. Så var också Tillträdesutredningens förslag. Regeringen och utbildningsutskottet menade dock att sådana krav skulle kunna signalera att kärnämnen har olika värde och även

skulle kunna innebära att den sociala snedrekryteringen till högskolan ökar. Några krav på godkänt i just dessa ämnen infördes därför inte heller nu för elever från den svenska gymnasieskolan.

## SÄRSKILD BEHÖRIGHET

När det gäller särskild behörighet föreslog Tillträdesutredningen indelning i 14 områdesbehörigheter. Dessa skulle bestå av två delar; behörighetsämnen och meritämnen. Utgångspunkterna var bland annat att hitta vägar för att öka direktövergången från gymnasieskola till högskola och att uppmuntra elevers prestationer i gymnasieskolan.

Regeringen och utbildningsutskottet ville nöja sig med att uppdraga åt Högskoleverket att föreskriva vilka behörighetskrav som ska gälla för utbildningar som leder till yrkesexamen och vilka ramar som ska gälla för högskolorna när det gäller särskilda behörighetskrav för övriga utbildningar.

Riksdagen beslutade dock att tillträdesutredningens förslag om områdesbehörigheter ska ses som "en lämplig utgångspunkt för regler om särskilda behörighetskrav". I beslutet poängteras också att det bör löna sig för gymnasieelever att läsa fördjupningskurser som är relevanta för den utbildning som de vill läsa på högskolan. Frågan är nu hur beslutet kommer att tolkas och omsättas i utformningen av nya krav på särskild behörighet.

## MERITVÄRDERING

Enligt tidigare uppgift från Högskoleverket skulle förslaget om behörighetsämnen och meritämnen med största sannolikhet komma att påverka utformningen av nya bestämmelser för meritvärdering av utländska betyg. Nuvarande regler på denna punkt har förlängts att gälla till och med antagningen 2007. Huruvida de nu tagna besluten kommer att innebära ytterligare förlängning eller om det redan hösten 2007 införs förändringar i meritvärderingen av utländska betyg är för närvarande oklart.

## NYA RUTINER FÖR IB-ELEVER

Från och med antagningen till höstterminen 2006 tillämpar Verket för Högskole-service, VHS, en ny tidplan för antagning av elever som söker med betyg från IB-examen.

Den som avslutar sina gymnasiestudier med IB-examen får inte ut sina betyg förrän i mitten av juli. Då har det första urvalet till höstens antagning genomförts. Med stöd av en manuell hantering har eleverna hittills ändå kunnat komma in med kompletteringar och antas eller reservplaceras.

IB-eleverna har inför hösten fått söka utbildningsprogram på så kallade Predicted Grades, separata ämnesbetyg som sätts efterhand under en längre period före det att examen avläggs. Anmälan på predicted grades har endast gällt VHS samordnade antagning. I antagningen inför höstterminen 2007 kommer även universitet och högskolor att tillämpa antagning på predicted grades.

För mer information om ansökan för IB-elever se [www.studera.nu](http://www.studera.nu) eller [www.vhs.se](http://www.vhs.se). Sök under Antagning / Utländska gymnasiebetyg. ■

Du tjänar på att vara medlem. Svenskar i Världen erbjuder sina medlemmar en rad förmåner. Redan första gången du utnyttjar en av dem kan du ha sparat in avgiften till föreningen.

### BEGRAVNING

Vita Arkivet är ett rådgivande dokument från Fonus framtaget för att du ska kunna underlätta för dina anhöriga. Du anger hur du vill ha din begravning utformad och skriver en förteckning över dina försäkringar, bankkonton, värdepapper etc. Vi förvarar ditt Vita Arkiv helt utan kostnad. För mer information: [www.fonus.se](http://www.fonus.se) Tel: +46-8 709 83 00 alt inom Sverige tel 020-87 00 87

### BILUTHYRNING

Avis Biluthyrning ger 10-30% rabatt. Du måste uppge ditt medlemsnr och en kod. Kontakta kansliet eller Avis, Albygatan 109 B, SE-171 54 Solna. Tel från utlandet: +46 31 725 67 11 Tel i Sverige: 0770-82 00 82. Kontaktperson: Fredrik Adén, tel: +46 8 546 333 46. E-post: [reservation-office@avis.se](mailto:reservation-office@avis.se)

### BÖCKER

Bosättning Utomlands och Återflyttning till Sverige, medlemspris SEK 275 (icke medlemmar SEK 325). Porto & exp. kostn. tillkommer. Beställ dem via vår hemsida eller genom att kontakta kansliet. Du kan betala böckerna med check utställd på svensk eller utländsk bank (ej sk EURO-check), genom att sätta in pengarna på vårt pg nr 504 -1, bankgiro nr 732-0542 (ange i bägge fallen Svenskar i Världen som betalningsmottagare) eller betala med kreditkort (ej American Express eller Diners – glöm inte att ange giltighetsdatum). Medföljande vid utlandstjänst av Björn Ström och Kerstin Gustafsson. Medlemspris SEK 190. Akademibokhandeln, Fältövers-ten, Karlaplan, Stockholm. 10% på alla bokinköp. Tel: +46 8 661 24 16, fax: +46 8 663 98 30. Du kan också köpa böcker via Akade-

mibokhandelns webbplats, [www.akademibokhandeln.se/sviv](http://www.akademibokhandeln.se/sviv) Du loggar in med vårt lösenord. Ekerlids Förlag, 30% på litteratur med affärs- och samhällsriktning. Tel: +46 8 736 31 61, fax +46 8 411 70 19, e-post: [info@ekerlids.com](mailto:info@ekerlids.com) webbplats: [www.ekerlids.se](http://www.ekerlids.se) Kontentans Bokförlag AB erbjuder rabatt på sammanfattningar av böcker rörande företagsledning, organisationsutveckling, marknadsföring och personlig utveckling. Du loggar in via vår hemsida.

### FLYTTNING

Kungsholms Express, 5% på alla internationella flyttar. Tel: +46 8 531 949 00, fax: +46 8 531 713 90, Kontaktperson: Ulrika Olofsson. E-post: [sales@kungsholms.se](mailto:sales@kungsholms.se) Webbplats: [www.kungsholms.se](http://www.kungsholms.se)

### FÖRSÄKRINGAR

Försäkringar för medlemmar i SVIV. I samarbete med Fonus och Folksam finns en särskilt utformad Trygghetsförsäkring för dig som bor utomlands. Den täcker kostnader som uppkommer i samband med dödsfall. Fonus hjälper dig även att finna "glömda" försäkringspengar via Fonus Försäkringsbevakning. För mer information: [www.fonus.se](http://www.fonus.se) Tel: +46-8 709 83 00 alt inom Sverige tel 020-87 00 87

### HOTELL

Hotel Diplomat, Strandvägen 7C, Box 14059, 104 40 Stockholm. Hotellweekend Privat: 20% rabatt på weekendpris. Erbjudandet gäller under febr-april, juli samt december. Vidare erbjuder Hotel Diplomat året runt: Hotellrum Business: 10% rabatt

på enkelrum, 15% rabatt på dubbelrum, deluxerum och sviter. Uppge "Svenskar i världen helg" och ditt/ert medlemsnummer. Tel: +46 8 459 68 00 Fax: +46 8 459 68 20 E-post: [reservation.sto@diplomathotel.com](mailto:reservation.sto@diplomathotel.com) Webbplats: [www.diplomathotel.com](http://www.diplomathotel.com) Hotel Suecia, Marqués Casa Riera 4, E-28014 Madrid tel: +34(9)1 531 69 00, fax: +34 (9) 1 521 71 41 E-post: [bookings@hotelsuecia.com](mailto:bookings@hotelsuecia.com) Kontaktperson: Monica Garcia. 10% rabatt Gasthof LINDE, Bern CH-3066 Stettlen (Bern) tel: +41 (0) 31 931 85 86 fax: +41 (0) 31 931 55 03 E-post: [info@linde-stettlen.ch](mailto:info@linde-stettlen.ch) Webbplats: [www.linde-stettlen.ch](http://www.linde-stettlen.ch) Kontaktperson: Christoph Meierhofer. 10% rabatt Hotel Esplanade, Strandvägen 7 A, SE-114 56 Stockholm tel: +46 8 663 07 40, fax: +46 8 662 59 92. E-post: [hotel@hotelesplanade.se](mailto:hotel@hotelesplanade.se) Webbplats: [www.hotelesplanade.se](http://www.hotelesplanade.se) Kontaktperson: Maria Sand. 10% rabatt.

### JURIDIK & RÅDGIVNING

Familjens jurist – Nordens största familjejuridiska byrå – ger dig 300 SEK rabatt vid beställning av testamente. Övriga tjänster t ex. samboavtal, generationsskiftesplanering, äktenskapsförord, bodelning och bouppteckning. Gratis rådgivning via Internet: [www.familjensjurist.se](http://www.familjensjurist.se) Tel: +46-8 709 83 00 alt inom Sverige tel 020-97 00 97

### PRENUMERATIONER MM

Dagens Nyheter 25% på nypre-numeration. Kontaktperson: Elsie

Chruzander, tel: +46 8 738 17 25 Svenska Dagbladet 25% på nypre-numeration Kontaktperson: Annika Olofsson, tel: +46 8 657 48 82, e-post: [backoffice.osd@svd.se](mailto:backoffice.osd@svd.se) Veckans Affärer 20% på helårspre-numeration. Kontakta Elisabeth Trotzig tel: +46 8 736 52 00 Handelsflottans Kultur- och Fritidsråd, HKF 5% rabatt på TV-service, videokassetter med svenska TV-program. Kontaktperson: Ann Nordström, tel: +46 8 615 88 00 e-post: [hkf@seatime.se](mailto:hkf@seatime.se)

### SOMMARKURSER

Grennaskolan Riksinternat AB Kontaktperson: Carin Boman, Borgmästargården, SE-563 22 Gränna, tel: +46 390 561 50, fax: +46 390 561 51. E-post: [kansli@grennaskolan.se](mailto:kansli@grennaskolan.se) Webbplats: [www.grennaskolan.se](http://www.grennaskolan.se)

### TELEFONI TILL SVERIGE

Affinity Telecom AB, 20-70% rabatt på telefonsamtal till Sverige från över 200 länder. Som medlem kan du välja 5 länder med ytterligare 5% rabatt. Tel: +46 152 10060 (dygnet runt). E-post: [info@ringsverige.com](mailto:info@ringsverige.com) Webbplats: [www.ringsverige.com](http://www.ringsverige.com)

### ÖVRIGT

Ceran – språkutbildning 16, Avenue du Château BE-4900 SPA, Belgien, tel: +32 (0) 87 77 41 64, fax: +32 (0) 87 77 36 29 Kontakta Ann Elisabeth Neve. 10% rabatt.





## Dina barnbarns barnbarn kanske aldrig får lära känna dig, men de kan få ta del av det du lämnar efter dig

Trygghet för nära och kära, tid för familjen och att uppnå personliga mål i livet – det är saker som toppar vår prioriteringslista. Vad mer kan man önska sig? Jo: en bank som möjliggör prioriteringarna en lång tid framöver.

Vi följer dig längs vägen mot dina mål och har dina prioriteringar i fokus.

Förutom att vi är specialister på internationell förmögenhets-

förvaltning som till exempel omfattar diskretionära portföljer, strukturerade produkter, försäkringar samt skatte- och arvsfrågor, tillhandahåller vi även hjälp och råd för våra internationella kunder som gärna flyttar på sig.

Vår förmögenhetsförvaltning erbjuder bland annat de framgångsrika Value-fonderna i Nordea 1, SICAV, som har vunnit många prestigefyllda utmärkelser.

Making it possible

Nordea Bank S.A. är en del av Nordea, den ledande finansiella koncernen i Norden och Baltikum. Som den ledande nordiska banken med europeisk verksamhet i Luxemburg och Schweiz, fokuserar Nordea Bank S.A. på internationell förmögenhetsförvaltning, fonddistribution och fondförvaltning. Våra 360 anställda arbetar för ett brett spektrum av internationella kunder i mer än 125 länder.

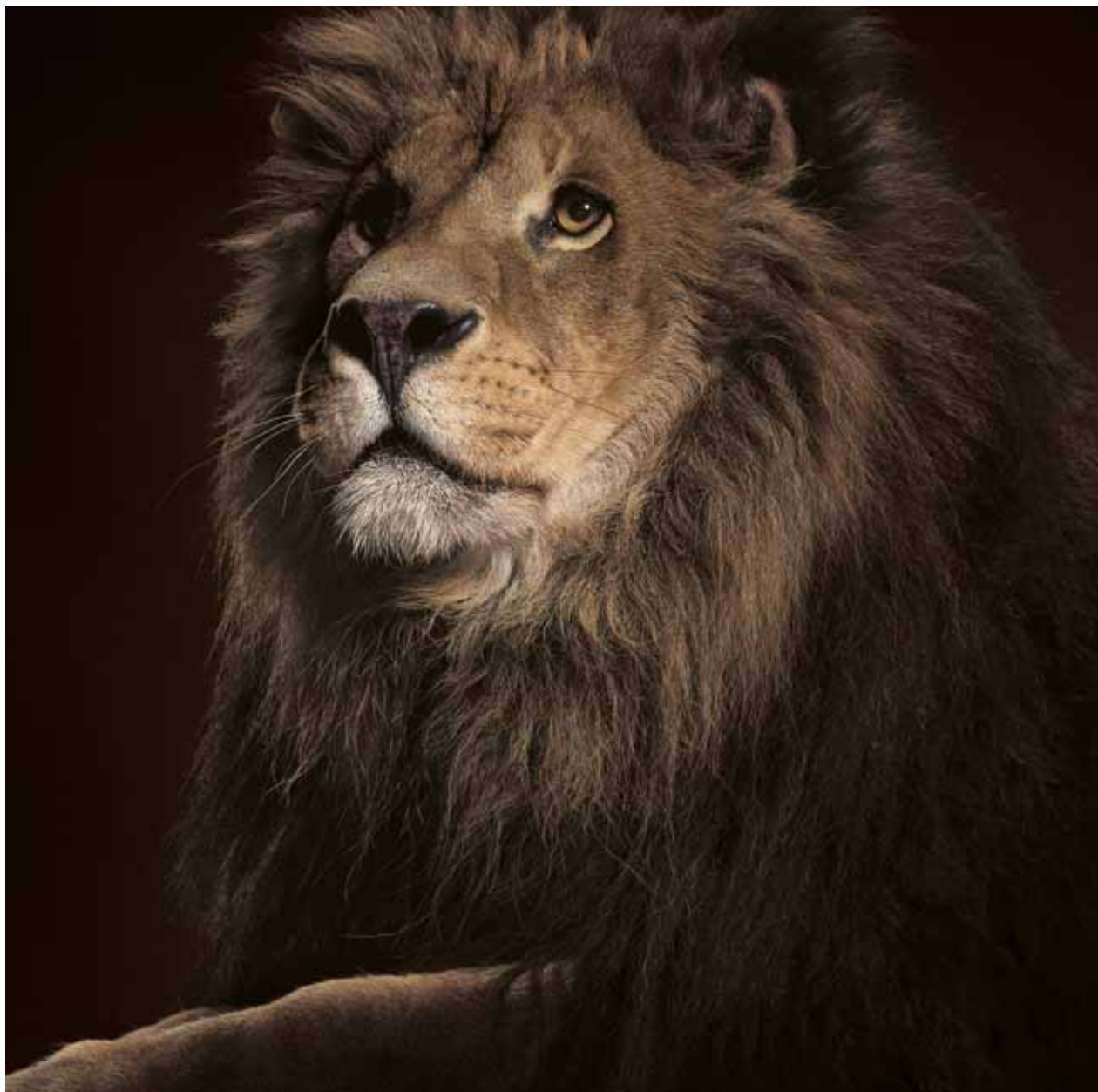
**Nordea** 

### Private Banking

En del nämnda tjänster och produkter kan i vissa fall, beroende på lokala regler, inte vara tillgängliga för individer bosatta i specifika länder. De nämnda delfonderna är en del av Nordea 1, SICAV, ett kollektivt investmföretag bildat och etablerat i enlighet med lagstiftningen i Storhertigdömet Luxemburg. Investeringar i Nordea 1, SICAV bör endast göras enligt gällande prospekt samt aktuella års- och halvårsredovisningar, vilka kan erhållas utan kostnad från Nordea Investment Funds S.A., 672, rue de Neudorf, PO Box 782, L-2017 Luxembourg, eller från våra distributörer. En transaktion som medför valutaväxling kan, beroende på fluktuering i växelkurser, påverka värdet på en investering. En investering i "Emerging Markets" medför en högre risk. Publicerad av Nordea Bank S.A. Luxembourg: Tel. +352 43 88 77 77 [www.nordea.lu](http://www.nordea.lu), Zürich: Tel. +41 44 421 42 42 [www.nordea.ch](http://www.nordea.ch).

## POSTTIDNING B

Vid definitiv avflyttning  
och eftersändning har upphört att  
gälla var god returnera tidningen:  
Föreningen Svenskar i Världen  
Box 5501, SE-114 85 Stockholm  
Sweden



Personality, willpower, single-mindedness.

What makes a bank your private bank?

Bank Leu has been setting itself the most exacting standards for 250 years, with the sole objective of exceeding your high expectations. Bank Leu, Bahnhofstrasse 32, CH-8001 Zurich, Switzerland, [www.leu.com](http://www.leu.com)

Martina Sundell (Swedish speaking), direct telephone +41 44 219 29 25, e-mail [martina.sundell@leu.com](mailto:martina.sundell@leu.com)

Welcome to Private Banking.

Bank Leu  
since 1755

